

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) № 178/2002 Европейского Парламента и Совета от 28 января 2002 г., устанавливающее общие принципы и требования пищевого законодательства, учреждающее Европейский орган по безопасности пищевых продуктов и излагающее процедуры, касающиеся безопасности пищевых продуктов**

*ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,*

Учитывая Договор о создании Европейского Экономического Сообщества, и в частности Статьи 37, 95, 133 и Статью 152(4)(b) из него,

Учитывая предложение Комиссии<sup>(1)</sup>,

Учитывая заключение Экономического и Социального Комитета<sup>(2)</sup>,

Учитывая заключение Комитета по регионам<sup>(3)</sup>

Действуя в соответствии с процедурой, установленной в Статье 251 Договора<sup>(4)</sup>,

Принимая во внимание следующее:

(1) Свободное движение безопасных и полезных для здоровья пищевых продуктов является основным аспектом для внутреннего рынка и значительно влияет на здоровье и благополучие граждан, а также на их социальные и экономические интересы.

(2) Высокий уровень охраны жизни и здоровья людей должен обеспечиваться во исполнение политики Сообщества.

(3) Свободное движение пищевых продуктов и кормов в пределах Сообщества может обеспечиваться только тогда, когда требования безопасности к пищевым продуктам и кормам, устанавливаемые в разных государствах-членах, не будут значительно различаться.

(4) Существуют важные различия в концепциях, принципах и процедурах пищевых законодательств государств-членов. Когда государство-член принимает меры, регулирующие пищевые продукты, эти различия

---

<sup>(1)</sup> ОJ C 96 E, 27.3.2001, с. 247.

<sup>(2)</sup> ОJ C 155, 29.5.2001, с. 32.

<sup>(3)</sup> Заключение, принятое 14 июня 2001 г. (еще не опубликованное в Официальном журнале).

<sup>(4)</sup> Заключение Европейского Парламента от 12 июня сентября 2001 г. (еще не опубликованное в Официальном журнале), Общее положение Совета от 17 сентября 2001 г. (еще не опубликованное в Официальном журнале) и Решение Европейского парламента от 11 декабря 2001 г. (еще не опубликованное в Официальном журнале). Решение Совета от 21 января 2002 г.

могут препятствовать свободному движению пищевых продуктов, создавать неравные условия конкуренции и могут, таким образом, непосредственно влиять на функционирование внутреннего рынка.

(5) Следовательно, необходимо сблизить эти концепции, принципы и процедуры таким образом, чтобы создать общую основу для мер, регулирующих пищевые продукты и корма, принимаемых в государствах-членах и на уровне Сообщества. Тем не менее, необходимо предоставить достаточный период времени для адаптации любых противоречащих друг другу положений в действующем законодательстве, как на национальном уровне, так и на уровне Сообщества, при условии, что в течение такой адаптации соответствующее законодательство будет изменяться в свете принципов, изложенных в настоящем Постановлении.

(6) Вода предназначена для непосредственного или косвенного потребления в пищу так же, как другие пищевые продукты, являясь тем самым частью всех веществ, потребляемых в пищу человеком, включая химические и микробиологические загрязняющие вещества. Тем не менее, ввиду того, что качество воды, предназначенной для потребления в пищу, уже регулируется Директивами Совета 80/778/ЕЕС<sup>(5)</sup> и 98/83/ЕС<sup>(6)</sup>, достаточно рассматривать воду после пункта о соответствии, указанного в Статье 6 Директивы 98/83/ЕС.

(7) В контексте пищевого законодательства целесообразно включать требования к кормам, включая их производство и использование, если эти корма предназначены для животных, от которых получают пищевые продукты (*см. пояснение переводчиков*). Без ущерба для аналогичных требований, которые применялись до настоящего времени, и которые будут применяться в будущем в законодательстве, касающемся кормов, эти требования применимы ко всем животным, включая домашних животных.

(8) Сообщество выбрало высокий уровень охраны здоровья в качестве соответствующего уровня при разработке пищевого законодательства, которое оно применяет, не дискриминируя стороны, участвующие в торговле пищевыми продуктами или кормами на внутреннем рынке или на международном уровне.

*Пояснение переводчиков - Речь идет о животных, которые дают продукты, потребляемые в пищу (молоко, яйца), но не мясо этих животных.*

(9) Необходимо обеспечить, чтобы потребители, другие заинтересованные стороны и торговые партнеры доверяли процессам принятия реше-

---

<sup>(5)</sup> OJ L 229, 30.8.1980, с. 11. Директива, отмененная Директивой 98/83/ЕС.

<sup>(6)</sup> OJ L 330, 5.12.1998, с. 32.

ний, поддерживающим пищевое законодательство, его научные основы и структуры и независимость институтов охраны здоровья и других интересов.

(10) Практика показала, что необходимо принимать меры, направленные на гарантию того, что небезопасные пищевые продукты не будут поставляться на рынок, и на создание систем для идентификации и решения проблем, связанных с безопасностью пищевых продуктов, чтобы обеспечить правильное функционирование внутреннего рынка и охрану здоровья людей. Следует также рассматривать аналогичные вопросы, касающиеся безопасности кормов.

(11) Для того, чтобы принять достаточно комплексный и интегрированный подход к безопасности пищевых продуктов, должно существовать общее определение пищевого законодательства, охватывающее широкий диапазон положений, имеющих непосредственное или косвенное воздействие на безопасность пищевых продуктов и кормов, включая положения, касающиеся материалов и предметов, контактирующих с пищевыми продуктами, кормами для животных и другими сельскохозяйственными составляющими на уровне производства сырых материалов.

(12) Для обеспечения безопасности пищевых продуктов необходимо рассматривать все аспекты цепи производства пищевых продуктов как континуум (череду), начиная с и включая производство сырых материалов и производство кормов для животных, до и включая продажу или поставку пищевых продуктов потребителю, так как каждый элемент может влиять на безопасность пищевых продуктов.

(13) Практика показала, что по вышеуказанной причине необходимо учитывать производство, обработку, транспортировку и раздачу корма животным, от которых получают пищевые продукты, включая производство животных, которые могут использоваться в качестве корма на рыбных хозяйствах, тогда как непреднамеренное или умышленное загрязнение кормов и фальсификация или мошенничество, или другие запрещенные действия относительно пищевых продуктов могут привести к непосредственному или косвенному воздействию на безопасность пищевых продуктов.

(14) По той же причине, необходимо рассматривать другие практики и составляющие сельского хозяйства на уровне производства сырых материалов и их потенциальное влияние на общую безопасность пищевых продуктов.

(15) Создание сети лабораторий отличного качества на региональном и/или межрегиональном уровнях с целью обеспечения непрерывного мониторинга безопасности пищевых продуктов могло бы сыграть важ-

ную роль в предупреждении потенциальных рисков для здоровья граждан.

(16) Меры, принятые государствами-членами и Сообществом, регулирующие пищевые продукты и корма, как правило, должны основываться на анализе риска, за исключением тех случаев, когда это нецелесообразно с точки зрения обстоятельств или характера меры. Обращение к анализу риска перед принятием таких мер должно способствовать устранению неоправданных барьеров в свободном движении пищевых продуктов.

(17) Поскольку пищевое законодательство направлено на снижение, ликвидацию или устранение риска для здоровья, три взаимосвязанных элемента анализа риска – оценка риска, управление риском и обмен информацией о рисках – представляют систематическую методологию определения действенных, соразмерных и целевых мер или других действий для охраны здоровья.

(18) Для того, чтобы быть уверенными в научном обосновании пищевого законодательства, должна проводиться независимая, объективная и прозрачная оценка рисков на основании существующей научной информации и данных.

(19) Очевидно, что в некоторых случаях одна лишь научная оценка рисков не может предоставить всю информацию, на которой должно основываться решение об управлении рисками, и что другие факторы, относящиеся к рассматриваемому вопросу, следует оправданно принимать во внимание, включая социальные, экономические, традиционные, нравственные и экологические факторы и пригодность средств управления.

(20) Принцип предосторожности был применен для обеспечения охраны здоровья в Сообществе, создав тем самым барьеры в свободном движении пищевых продуктов или кормов. Поэтому необходимо принять единое основание во всем Сообществе для применения данного принципа.

(21) В тех особых обстоятельствах, когда возникает опасность для жизни или здоровья, но сохраняется научная неопределенность, принцип предосторожности предоставляет механизм определения мер по управлению рисками или других действий для того, чтобы обеспечить высокий уровень охраны здоровья, выбранный в Сообществе.

(22) Интерес к безопасности пищевых продуктов и защите интересов потребителей повышается со стороны общественности, неправительст-

венных организаций, профессиональных объединений, международных торговых партнеров и торговых организаций. Необходимо обеспечить, чтобы доверие потребителей и торговых партнеров защищалось посредством открытой и прозрачной разработки пищевого законодательства и органами власти, принимающими соответствующие меры для уведомления общества о том, что существуют справедливые основания полагать, что пищевые продукты могут представлять опасность для здоровья.

(23) Безопасность и доверие потребителей в Сообществе и в третьих странах имеют первостепенное значение. Сообщество является главным мировым участником торговли пищевыми продуктами и кормами, в таком контексте оно присоединилось к международным торговым соглашениям, участвует в разработке международных стандартов, которые поддерживают пищевое законодательство, и поддерживает принципы свободной торговли безопасными кормами и безопасными, здоровыми пищевыми продуктами, не создавая дискриминации и следуя честным и нравственным торговым практикам.

(24) Необходимо обеспечить, чтобы пищевые продукты и корма для экспорта и реэкспорта из Сообщества соответствовали законодательству Сообщества или требованиям, установленным государством-импортером. При других обстоятельствах экспорт или реэкспорт пищевых продуктов и кормов можно осуществить только при непосредственном согласии государства-импортера. Тем не менее, необходимо обеспечить, чтобы даже при наличии согласия государства-импортера не экспортировались или реэкспортировались пищевые продукты, вредные для здоровья, или небезопасные корма.

(25) Необходимо определить общие принципы торговли пищевыми продуктами и кормами, цели и принципы участия Сообщества в разработке международных стандартов и торговых соглашениях.

(26) Некоторые государства-члены приняли горизонтальное законодательство по безопасности пищевых продуктов, возлагающее, в частности, обязательство на участников экономической деятельности продавать только безопасные пищевые продукты. Тем не менее, эти государства-члены применяют различные критерии для определения того, являются ли пищевые продукты безопасными. Вследствие этих различных подходов и при отсутствии горизонтального законодательства в других государствах-членах существует вероятность возникновения барьеров в торговле пищевыми продуктами. Аналогичным образом такие барьеры могут возникнуть в торговле кормами.

(27) Поэтому, необходимо установить общие требования размещения на рынке только безопасных пищевых продуктов и кормов, для обеспечения эффективного функционирования внутреннего рынка такой продукции.

(28) Практика показала, что функционирование внутреннего рынка пищевых продуктов или кормов может подвергаться опасности в тех случаях, когда невозможно проследить качество пищевых продуктов и кормов. Поэтому, необходимо создать всеобъемлющую систему прослеживаемости в области деятельности, связанной с пищевыми продуктами и кормами, чтобы можно было предпринимать целевые и правильные изъятия пищевых продуктов или аннулировать информацию, предоставленную потребителям или контролирующим органам, чтобы в случае возникновения проблем с безопасностью пищевых продуктов избежать более широкого их распространения.

(29) Необходимо обеспечить, чтобы представители сферы деятельности, связанной с пищевыми продуктами или кормами, включая импортеров, могли определить, по крайней мере, те предприятия, откуда поставлялись пищевые продукты, корма, животные или вещества, которые могут включаться в состав пищевых продуктов или кормов, чтобы в ходе расследования прослеживаемость обеспечивалась на всех стадиях.

(30) Участник сферы деятельности, связанной с пищевыми продуктами, имеет лучшую возможность для разработки безопасной системы поставки пищевых продуктов и обеспечения безопасности поставляемых им пищевых продуктов; таким образом, он должен нести основную юридическую ответственность за обеспечение безопасности пищевых продуктов. Несмотря на то, что этот принцип существует в некоторых государствах-членах и отраслях пищевого законодательства, в других областях ответственность либо не определена, либо компетентные органы государства-члена берут на себя другую ответственность вследствие управляющих функций, которые они выполняют. Такие несоответствия приводят к созданию барьеров в торговле и нарушению конкуренции среди участников сферы деятельности, связанной с пищевыми продуктами, различных государств-членов.

(31) Аналогичные требования следует применять к кормам и участникам сферы деятельности, связанной с кормами.

(32) Научно-техническое основание законодательства Сообщества, касающегося безопасности пищевых продуктов и кормов, должно способствовать достижению высокого уровня охраны здоровья в Сообществе. Сообщество должно иметь доступ к высококачественной, независимой и эффективной научно-технической поддержке.

(33) Научно-технические вопросы, касающиеся безопасности пищевых продуктов и кормов, становятся все более важными и комплексными. Учреждение Европейского органа по безопасности пищевых продуктов, именуемого в дальнейшем «Орган», должно усилить существующую систему научно-технической поддержки, которая уже не может отвечать возрастающим потребностям.

(34) В соответствии с общими принципами пищевого законодательства, этот Орган должен взять на себя роль независимого научного и справочного центра по оценке риска и тем самым должен содействовать обеспечению слаженного функционирования внутреннего рынка. В Орган можно обратиться за помощью, с целью получения заключений по спорным научным вопросам, что дает возможность соответствующим учреждениям Сообщества и государствам-членам на основании полученной информации принимать решения по управлению рисками, необходимые для обеспечения безопасности пищевых продуктов и кормов, и помогает избежать фрагментации рынка вследствие установления неоправданных или ненужных препятствий свободному движению пищевых продуктов и кормов.

(35) Орган должен быть независимым научным источником для консультации, информации и обмена информацией о рисках, чтобы повысить доверие потребителей; тем не менее, для обеспечения согласованности между оценкой риска, управлением рисками и обменом информацией о рисках, должна быть усилена связь между экспертами по оценке риска и специалистами по управлению рисками.

(36) Орган должен предоставлять независимое подробное научное мнение о безопасности и других аспектах, касающихся всех цепочек поставки пищевых продуктов и кормов, которое подразумевает более широкую ответственность Органа. Сюда должны быть включены вопросы, имеющие непосредственное или косвенное влияние на безопасность цепочек поставки пищевых продуктов и кормов, здоровье и содержание животных, здоровье растений. Тем не менее, необходимо обеспечить, чтобы Орган сосредоточился на безопасности пищевых продуктов, поэтому его предназначение в отношении вопросов здоровья и содержания животных и растений, не связанных с безопасностью цепи поставки пищевых продуктов, должно быть ограничено предоставлением научных суждений. К задачам Органа также относятся научные консультации и научно-техническая поддержка в вопросах питания людей относительно законодательства Сообщества и содействие по просьбе Комиссии в обмене информацией, связанном с программами Содружества по здравоохранению.

(37) Так как некоторые продукты, разрешенные пищевым законодательством, такие как пестициды или добавки в кормах для животных, могут вызвать опасность для окружающей среды или повлиять на безопасность работников, то Орган должен также оценивать некоторые аспекты охраны окружающей среды и рабочих в соответствии с законодательством.

(38) Чтобы избежать повторения научных оценок и соответствующих научных суждений о генетически модифицированных организмах (ГМО), Орган также должен предоставлять научные суждения о продукции, отличной от пищевых продуктов и кормов, имеющей отношение к ГМО, согласно Директиве 2001/18/ЕС<sup>(1)</sup> и без ущерба для процедур, установленных в настоящем документе.

(39) Оказывая поддержку в научных вопросах, Орган должен положительно влиять на роль Сообщества и государств-членов в разработке и утверждении международных стандартов на безопасность пищевых продуктов и участии в торговых соглашениях.

(40) Доверие учреждений Сообщества, общественности и заинтересованных сторон – это основа. Поэтому, необходимо обеспечить его независимость, высокое качество предоставляемой научной информации, прозрачность и эффективность. Сотрудничество с государствами-членами также важно.

(41) С этой целью, членов Руководящего совета следует назначить таким образом, чтобы обеспечить наивысшую степень компетентности, широкий диапазон соответствующей квалификации, например, в менеджменте и в государственной управлению, и как можно более широкое географическое представительство в рамках Союза. Этому должна способствовать периодическая смена членов Руководящего совета, представляющих различные страны, без сохранения какого-либо поста для граждан какого-либо определенного государства-члена.

(42) Орган должен иметь средства для осуществления всех необходимых задач, которые давали бы ему возможность выполнять свою роль.

(43) Руководящий совет должен иметь соответствующие полномочия для составления бюджета, контроля за его выполнением, разработки внутренних правил, принятия финансовых предписаний, назначения членов Научного комитета и Научных экспертных групп и назначения Исполнительного директора.

---

<sup>(1)</sup> Директива 2001/18/ЕС Европейского Парламента и Совета от 12 марта 2001 г. о преднамеренном выбросе в окружающую среду генетически модифицированных организмов и об отмене Директивы Совета 90/220/ЕЕС (OJ L 106, 17.4.2001, с. 1).

(44) Для эффективного функционирования Орган должен тесно сотрудничать с компетентными органами государств-членов. Консультативный форум должен быть создан для проведения консультаций с Исполнительным директором, установления механизма обмена информацией и обеспечения более тесного сотрудничества, в частности, в отношении сетевой системы. Сотрудничество и соответствующий обмен информацией должны также свести к минимуму возможность расхождения научных суждений.

(45) Орган должен принять на себя роль Научных комитетов Комиссии в предоставлении научных суждений, находящихся в его области компетенции. Необходимо реорганизовать эти комитеты, чтобы обеспечить большую согласованность научных суждений в отношении цепи поставки пищевых продуктов и дать им возможность работать более эффективно. Поэтому, научный комитет и постоянные научные группы должны быть созданы в Органе для представления этих мнений.

(46) Для обеспечения независимости члены научного комитета и научных групп должны быть независимыми учеными, которых нанимают на основе процедуры открытого конкурса.

(47) Роль Органа, как независимого научного и справочного центра, предполагает, что запрос на научное суждение может сделать не только Комиссия, но также Европейский Парламент и государства-члены. Чтобы обеспечить управляемость и согласованность процесса научной консультации, Орган может отказывать или менять выполнение запроса, предоставляя соответствующее обоснование и на основе заранее установленных критериев. Также следует предпринять необходимые меры, чтобы избежать расхождения научных суждений, и в случае расхождения научных суждений научных органов должны использоваться соответствующие процедуры для разрешения таких расхождений или для предоставления специалистам по управлению рисками открытых источников научной информации.

(48) Орган также может назначать проведение научных исследований, необходимых для выполнения обязанностей, обеспечивая, чтобы связи, установленные с Комиссией и государствами-членами, предотвращали дублирование деятельности. Все это должно осуществляться в открытой и прозрачной форме, и орган должен принимать во внимание существующие в Сообществе практический опыт и структуры.

(49) Отсутствие эффективной системы сбора и анализа данных о цепи поставки пищевых продуктов на уровне Сообщества считается основным недостатком. Поэтому, система сбора и анализа соответствующих

данных в областях, входящих в компетенцию Органа, должна быть создана в виде сети, координируемой Органом. Следует пересмотреть сети сбора данных Сообщества, которые уже существуют в областях, входящих в компетенцию Органа.

(50) На протяжении длительного срока улучшенная идентификация новых рисков может быть главным предупредительным механизмом государств-членов и Сообщества при реализации их политики. Поэтому необходимо поставить перед Органом опережающую задачу по сбору информации, проявлению бдительности и проведению оценки информации о новых рисках с целью их предотвращения.

(51) Создание Органа предоставляет государствам-членам возможность непосредственного участия в научной деятельности. С этой целью должно быть налажено более тесное сотрудничество между Органом и государствами-членами. В частности, Орган может поручить выполнение некоторых задач организациям государств-членов.

(52) Следует обеспечить баланс между необходимостью использовать национальные организации для выполнения задач для Органа и необходимостью гарантировать то, что в целях всеобщей согласованности такие задачи выполняются в соответствии с критериями, установленными для этих задач. Существующие процедуры распределения научных задач между государствами-членами, в частности, в отношении оценки материалов, представленных предприятиями для легализации определенных веществ, продуктов или процедур, должны быть повторно рассмотрены в течение года, чтобы принять во внимание создание Органа и новые услуги, которые он предлагает, процедуры оценки остаются не менее строгими, чем они были до этого.

(53) Комиссия несет полную ответственность за информирование о мерах по управлению рисками. Поэтому Орган и Комиссия должны обмениваться соответствующей информацией. Тесное сотрудничество между Органом, Комиссией и государствами-членами также необходимо для обеспечения слаженности действий всеобщего процесса по обмену информацией.

(54) Независимость Органа и его роль в информировании общественности означают, что он должен самостоятельно передавать информацию в областях, находящихся в его компетенции, и его целью является предоставление объективной, достоверной и понятной информации.

(55) При проведении кампаний по информированию общественности необходимо наладить соответствующее сотрудничество с государствами-членами и другими заинтересованными сторонами, чтобы учесть все

региональные характеристики (факторы) и взаимосвязь с политикой в области здравоохранения.

(56) В дополнение к действующим принципам, основанным на независимости и прозрачности, Орган должен быть открыт для контактов с потребителями и другими заинтересованными группами.

(57) Финансирование Органа должно осуществляться из общего бюджета Европейского Союза. Тем не менее, в свете полученного опыта, особенно в отношении процесса легализации материалов, представленных предприятиями, в течение трех лет с момента вступления в силу настоящего постановления следует рассмотреть возможность оплаты определенных взносов. Бюджетная процедура Сообщества продолжает применяться, поскольку это касается любых денежных ассигнований, поступающих в общий бюджет Европейского Союза. Кроме того, аудиторская комиссия должна проводить аудит счетов.

(58) Необходимо допустить к участию европейские страны, которые не являются членами Европейского Союза и которые заключили соглашения, обязывающие их переносить и применять основные нормы законодательства Сообщества в областях, на которые распространяется настоящее постановление.

(59) Система быстрого реагирования уже существует в рамках Директивы Совета 92/59/ЕЕС от 29 июня 1992 г. об общей безопасности продукции<sup>(1)</sup>. Существующая система распространяется на пищевые и промышленные продукты, но не на корма. Недавний пищевой кризис показал, что необходимо установить улучшенную и расширенную систему быстрого реагирования в отношении пищевых продуктов и кормов. Управлять такой пересмотренной системой должна Комиссия, и членами сети должны стать государства-члены, Комиссия и Орган. Система не должна распространяться на распоряжения Сообщества по своевременному обмену информацией в случае радиологической опасности, как определено в Решении Совета 87/600/Euratom<sup>(2)</sup>.

(60) Недавние инциденты, связанные с безопасностью пищевых продуктов, показали, что необходимо установить соответствующие меры, применяемые в чрезвычайных ситуациях, обеспечивающие то, что ко всем пищевым продуктам, независимо от их типа и происхождения, и кормам будут применяться общие меры в случае возникновения серьезной опасности для здоровья человека, здоровья животных или окружающей среды. Такой комплексный подход к чрезвычайным мерам, касающимся

---

<sup>(1)</sup> OJ L 228, 11.8.1992, с. 24.

<sup>(2)</sup> OJ L 371, 30.12.1987, с. 76.

безопасности пищевых продуктов, позволит принять эффективные действия и избежать несоответствий при рассмотрении серьезной опасности, связанной с пищевыми продуктами или кормами.

(61) Недавние пищевые кризисы также продемонстрировали преимущества адаптированных должным образом, более быстрых процедур для Комиссии в управлении рисками. Эти организационные процедуры должны сделать возможными улучшение координации действий и определение наиболее эффективных мер на основе предоставленной научной информации. Поэтому пересмотренные процедуры должны учесть обязанности Органа и должны обеспечить научно-техническую поддержку в форме консультаций в случае пищевого кризиса.

(62) Для обеспечения более эффективного и комплексного подхода к цепи пищевых продуктов взамен Постоянного ветеринарного комитета, Постоянного комитета по пищевым продуктам и Постоянного комитета по кормам следует учредить Комитет по пищевой цепи и здоровью животных. Таким образом, должны быть отменены Решения Совета 68/361/ЕЕС<sup>(1)</sup>, 69/414/ЕЕС<sup>(2)</sup> и 70/372/ЕЕС<sup>(3)</sup>. По той же причине Комитет по пищевой цепи и здоровью животных также должен заменить Постоянный комитет здоровью растений относительно его компетенции (для Директив 76/895/ЕЕС<sup>(4)</sup>, 86/362/ЕЕС<sup>(5)</sup>, 86/363/ЕЕС<sup>(6)</sup>, 90/642/ЕЕС<sup>(7)</sup> и 91/414/ЕЕС<sup>(8)</sup>) в области продуктов защиты растений и установления максимальных пределов остаточного содержания.

(63) Меры, необходимые для выполнения настоящего постановления, должны быть приняты в соответствии с Решением Совета 1999/468/ЕС от 28 июня 1999 г., устанавливающим процедуры осуществления исполнительных полномочий, предоставленных Комиссии.<sup>(9)</sup>

(64) Необходимо, чтобы у участников было достаточное количество времени для адаптации к некоторым требованиям, устанавливаемым настоящим постановлением, и чтобы Европейский орган по безопасности пищевых продуктов начал работу с 1 января 2002 г.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 255, 18.10.1968, с. 23.

<sup>(2)</sup> OJ L 291, 19.11.1969, с. 9.

<sup>(3)</sup> OJ L 170, 3.8.1970, с. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 340, 9.12.1976, с. 26. Директива, последние изменения в которую внесены Директивой Комиссии 2000/57/ЕС (OJ L 244, 29.9.2000, с. 76).

<sup>(5)</sup> OJ L 221, 7.8.1986, с. 37. Директива, последние изменения в которую внесены Директивой Комиссии 2001/57/ЕС (OJ L 208, 1.8.2001, с. 36).

<sup>(6)</sup> OJ L 221, 7.8.1986, с. 43. Директива, последние изменения в которую внесены Директивой Комиссии 2001/57/ЕС.

<sup>(7)</sup> OJ L 350, 14.12.1990, с. 71. Директива, последние изменения в которую внесены Директивой Комиссии 2001/57/ЕС.

<sup>(8)</sup> OJ L 230, 19.8.1991, с. 1. Директива, последние изменения в которую внесены Директивой Комиссии 2001/49/ЕС (OJ L 176, 29.6.2001, с. 61).

<sup>(9)</sup> OJ L 184, 17.7.1999, с. 23.

(65) Важно не путать задачи Органа с задачами Европейского агентства по оценке лекарственной продукции (ЕМЕА), учрежденного Постановлением Совета (ЕЕС) № 2309/93<sup>(10)</sup>. Следовательно, необходимо установить, что настоящее постановление не наносит ущерба компетенции ЕМЕА, возложенной на него законодательством Сообщества, включая полномочия, предоставленные в соответствии с Постановлением Совета (ЕЕС) № 2377/90 от 26 июня 1990 г., в котором изложена процедура Сообщества по установлению максимальных пределов остаточного содержания ветеринарной лекарственной продукции в пищевых продуктах животного происхождения<sup>(11)</sup>.

(66) Для достижения основных целей настоящего постановления необходимо предусмотреть сближение концепций, принципов и процедур, создающих общую основу для пищевого законодательства Сообщества и учредить Европейский орган по безопасности пищевых продуктов. В соответствии с принципом пропорциональности, установленным в Статье 5 Договора, настоящее постановление не выходит за рамки необходимого для достижения поставленных целей,

**ПРИНЯЛИ НАСТОЯЩЕЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ:**

## **ГЛАВА 1**

### **ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

#### *Статья 1*

##### **Цель и область применения**

Настоящее Постановление предусматривает основу для обеспечения высокой степени защиты здоровья людей и интересов потребителей в отношении пищевых продуктов, с учетом, в частности, разнообразия поставки пищевых продуктов, включая традиционные продукты, и тем самым, обеспечивая эффективное функционирование внутреннего рынка.

Оно устанавливает общие принципы и ответственности, т.е. средства для обеспечения крепкой научной базы, результативных организационных мер и процедур для подкрепления выработки решений по вопросам

---

<sup>(10)</sup> OJ L 214, 24.8.1993, с. 1. Постановление, измененное Постановлением Комиссии (ЕС) № 649/98 (OJ L 88, 24.3.1998, с. 7).

<sup>(11)</sup> OJ L 224, 18.8.1990, с. 1. Постановление, последние изменения в которое внесены Постановлением Комиссии (ЕС) № 1553/2001 (OJ L 205, 31.7.2001, с. 16).

продовольственных товаров и пищевой безопасности.

2. В абзаце 1 настоящего Постановления изложены общие принципы управления пищевыми продуктами и кормами в общем, а также безопасностью пищевых продуктов и кормов, в частности, на уровне Сообщества и на национальном уровне.

Данное Постановление учреждает Европейский орган по безопасности пищевых продуктов.

В нем также излагаются процедуры по рассмотрению вопросов, прямо или косвенно влияющих на безопасность пищевых продуктов и кормов.

Настоящее Постановление применяется ко всем этапам производства, обработки и распределения продуктов питания и кормов. Оно не распространяется на производство сырых материалов для собственного внутреннего использования или приготовления, транспортировки и хранения в пределах своей страны пищевых продуктов с целью собственного внутреннего потребления.

## *Статья 2*

### **Определение «пищевого продукта»**

В настоящем Постановлении «пищевой продукт» или «продукты питания» означает любое вещество или продукт, независимо от того, обработан ли он, частично обработан или необработан, и который предназначается или обоснованно предполагается потреблять в пищу.

Под определение «Пищевой продукт» подпадают напитки, жевательная резинка и любое вещество, содержащее воду, намеренно включенную в пищевой продукт, во время его изготовления, приготовления или обработки. Он включает в себя воду после пункта о соответствии в Статье 6 Директивы 98/83/ЕС и без нанесения ущерба положениям Директивы 80/778/ЕЕС и 98/83/ЕС.

Определение «пищевой продукт» не распространяется на следующее:

- (a) корма;
- (b) (живых) животных до тех пор, пока они не подготовлены к размещению на рынке для потребления в пищу;
- (c) растения до сбора урожая;

(d) лекарственные продукты в рамках Директив Совета 65/65/ЕЕС <sup>(1)</sup> и 92/73/ЕЕС <sup>(2)</sup>;

(e) косметику в рамках Директивы Совета 76/768/ЕЕС <sup>(3)</sup>;

(f) табак и табачная продукция в рамках Директивы Совета 89/622/ЕЕС <sup>(4)</sup>;

(g) наркотические и психотропные вещества в рамках Специальной конвенции ООН по наркотикам, 1961, и Конвенции ООН по психотропным веществам 1971;

(h) остатки и загрязняющие вещества.

### *Статья 3*

#### **Другие определения**

Для целей настоящего Положения

1. Термин “пищевое законодательство” означает законы, регулирующие правила и административные положения, управляющие пищевыми продуктами в целом, и безопасностью продуктов питания, в частности, либо на уровне Сообщества, либо на национальном уровне; он охватывает любой этап производства, обработки и распределения пищевых продуктов, а также кормов, произведенных для животных или скормливаемых животным, из которых производят пищевые продукты;

2. Термин “деятельность, связанная с пищевой продукцией” означает любое дело, осуществляемое либо с целью получения прибыли, либо без этого, частное или государственное, осуществление любой деятельности, относящейся к любому этапу производства, обработки и распределения пищевой продукции;

3. Термин «участник деятельности, связанной с пищевыми продуктами (бизнес-оператор)», означает физических или юридических лиц, ответ-

---

<sup>1</sup> 1 ОJ 22, 9.2.1965, стр. 369. Директива, поправки в которую, внесены Директивой 93/39/ЕЕС (О) L 214, 24.8.1993 стр. 22).

<sup>2</sup> OL L 297, 13.10.1992, стр. 8

<sup>3</sup> OJ L 262, 27.9.1976, стр. 169, Директива, поправки в которую внесены Директивой Комиссии 2000/41/ЕС (О) L 145, 20.6.2000, стр. 25)

<sup>4</sup> OJ L 359, 8.12.1989, стр. 1. Директива, поправки в которую внесены Директивой 92/41/ЕЕС (О) L 158? 11//6/1992, стр. 30).

ственных за обеспечение соответствия требованиям пищевого законодательства в рамках деятельности, связанной с пищевой продукцией, находящейся под их управлением;

4. Термин «корма» (или «кормовые продукты») означает любое вещество или продукт, включающий добавки, либо обработанные, частично обработанные или необработанные, предназначенные для вскармливания животных;

5. Термин “деятельность, связанная с кормами” означает любое дело, осуществляемое либо с целью получения прибыли, либо без этого, частное или государственное, осуществление любой деятельности, связанной с производством, изготовлением, обработкой, хранением, транспортировкой или распределением кормов, включая любого производителя, занимающегося производством, обработкой или хранением кормов для вскармливания животным на своем участке;

6. Термин «участник деятельности (оператор), связанной с кормами», означает физических или юридических лиц, ответственных за обеспечение соответствия требованиям пищевого законодательства в рамках деятельности, связанной с кормами, находящейся под их управлением;

7. Термин “розничная продажа” означает оперирование и/или обработка пищевых продуктов и его хранение в месте продажи или доставка его конечному потребителю, и включает распределительные терминалы, операции по снабжению, заводские столовые, обслуживание питанием в организациях, ресторанах и другие аналогичные операции по услугам, магазины, центры распределения в супермаркетах и оптовые рынки сбыта;

8. Термин «размещение на рынке» означает оперирование пищевыми продуктами или кормами с целью продажи, включая предложения по продажам или передачи собственности в любой другой форме, бесплатно или нет, и продажу, распределение и другие формы передачи (перемещения) самих пищевых продуктов;

9. Термин “риск” означает деятельность (функцию), которая возможно неблагоприятно может повлиять на здоровье людей и серьезность этого неблагоприятного влияния, является закономерным следствием опасности;

10. Термин “анализ риска” означает процесс, состоящий из трех взаимосвязанных элементов: оценки риска, управления риском и информации о риске;

11. Термин “оценка риска” означает научно обоснованный процесс, состоящий из четырех этапов: идентификации источника опасности, описание характера источника опасности, оценка подверженности риску и определение параметров риска;

12. Термин “управление риском” означает процесс (отличный от оценки риска) взвешивания альтернатив в области политики в процессе обсуждения с заинтересованными сторонами, рассмотрения оценки риска и других обоснованных факторов, и при необходимости, выбор соответствующих предотвращения и контроля.

13. Термин «информация о риске» означает интерактивный обмен информацией и мнениями (заключениями) в процессе анализа риска в отношении источников опасности и рисков, факторов, касающихся рисков и восприятий рисков, среди специалистов, оценивающих риски и управляющих рисками, потребителей, деловых предприятий, связанных с пищевыми продуктами и кормами, в научном сообществе и среди других заинтересованных сторон, включая разъяснение полученных данных по оценке риска и основание решений по управлению риском;

14. Термин «источник опасности» означает биологический, химический или физический агент в пищевом продукте или состоянии пищевого продукта или корма, который потенциально может неблагоприятно повлиять на здоровье людей.

15. Термин «прослеживаемость» означает способность отслеживать и сопровождать пищевой продукт, корма, животных, из которых производят пищевые продукты, или вещество, которые предназначаются или предполагают включать в пищевые продукты или корма, на протяжении всех этапов производства, обработки и распределения;

16. Термин «этапы производства, обработки и распределения» означает любой этап, включающий импорт, от начала первичного производства пищевого продукта (и включая его) до (и включая) его хранения, транспортировки, продажи или поставки конечному потребителю и, где это целесообразно, импортирование, производство, изготовление, хранение, транспортировку, распределение, продажу и поставку пищевых продуктов;

17. Термин «первичное производство (производство сырья)» означает производство, разведение или выращивание сырьевой продукции, включая уборку урожая, производство молока и сельскохозяйственных животных до их забоя. Он также включает охоту, рыбную ловлю и сбор лесной продукции;

18. Термин «конечный потребитель» означает непосредственного потребителя продуктов питания, который не использует эти продукты как часть какой-либо работы или деятельности, связанной с пищевыми продуктами,

## **ЧАСТЬ II**

### **ОБЩЕЕ ПИЩЕВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО**

#### *Статья 4*

##### **Область применения**

1. Настоящая глава относится ко всем этапам производства, обработки и распределения пищевых продуктов, а также кормов, производимых для животных, от которых получают пищевые продукты, или скармливаемых им.
2. Принципы, изложенные в Статьях 5 – 10, формируют общую структуру горизонтального типа, которой необходимо следовать при принятии соответствующих мер.
3. Принципы и процедуры действующего пищевого законодательства необходимо пересмотреть как можно скорее (крайний срок - 1 января 2007 г.) с тем, чтобы согласовать их со Статьями 5-10.

## **ГЛАВА 1**

### **ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПИЩЕВОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА**

#### *Статья 5*

##### **Общие цели**

1. Пищевое законодательство выполняет одну или несколько основных целей высокого уровня защиты жизни и здоровья людей, а также защиты потребителей, включая законные практики торговли пищевыми продуктами, с учетом, при необходимости, защиты здоровья и содержания животных, здоровья растений и окружающей среды.
2. Пищевое законодательство направлено на достижение свободного движения в Сообществе пищевых продуктов и кормов, произведенных или поставленных на рынок в соответствии с общими принципами и требованиями настоящей Главы.

3. Если существуют международные стандарты или их разработка близится к завершению, то их следует принять во внимание при разработке или принятии пищевого законодательства, кроме тех случаев, когда такие стандарты или их части будут неэффективны или непригодны для достижения законных целей пищевого законодательства, либо при наличии научного обоснования, либо они в результате приведут к иному уровню защиты, который отличается от того, который определен как соответствующий в Сообществе.

## *Статья 6*

### **Анализ риска**

1. Для достижения общей цели высокого уровня защиты здоровья и жизни людей пищевое законодательство должно быть основано на анализе риска, кроме тех случаев, когда анализ риска не соответствует обстоятельствам или характеру меры.

2. Оценка риска основывается на доступном научном подтверждении и осуществляется независимо, объективно и прозрачно.

3. При управлении риском должны учитываться результаты оценки риска и, в частности, мнения органов, на которые дана ссылка в Статье 22, другие факторы, законные в отношении рассматриваемой проблемы, и принцип предосторожности, когда приемлемы условия, изложенные в Статье 7 (1), для достижения общих целей пищевого законодательства, установленных в Статье 5.

## *Статья 7*

### **Принцип предосторожности**

1. В конкретных обстоятельствах, когда на основании оценки доступной информации установлена возможность опасного воздействия на здоровье, но продолжает существовать научная неопределенность, могут быть приняты временные меры по управлению риском, необходимые для обеспечения высокого уровня защиты здоровья, выбранного в Сообществе, в ожидании дальнейшей научной информации для более полной оценки риска.

2. Меры, принятые на основе параграфа 1, должны быть соразмерны и ограничивать торговлю не более, чем это требуется для достижения высокого уровня защиты, выбранного в Сообществе, с учетом технической и экономической осуществимости, а также иных факторов, рассматри-

ваемых в качестве законных относительно рассматриваемой проблемы. Меры должны анализироваться в пределах обоснованного периода времени, в зависимости от установленного характера риска для жизни или здоровья и типа научной информации, необходимой для выяснения научной неопределенности и проведения более полного анализа риска.

## *Статья 8*

### **Защита интересов потребителей**

1. Пищевое законодательство направлено на защиту интересов потребителей и должно служить основой для принятия потребителями компетентного выбора относительно потребляемых ими пищевых продуктов. Оно направлено на предупреждение:

- (a) мошеннической и вводящей в заблуждение деятельности;
- (b) фальсификации пищевых продуктов; и
- (c) любой иной деятельности, которая может ввести в заблуждение потребителя.

## **ГЛАВА 2**

### **ПРИНЦИПЫ ПРОЗРАЧНОСТИ**

## *Статья 9*

### **Опрос общественности**

Следует проводить открытый и прозрачный опрос общественности, прямо либо через представительные органы, во время подготовки, оценки и пересмотра пищевого законодательства, кроме случаев, когда срочность проблемы не позволяет провести такой опрос.

## *Статья 10*

### **Информирование общественности**

Без ущерба для применяемых положений Сообщества и национального законодательства по доступу к документам, когда существуют достаточные основания полагать, что пищевые продукты или корма могут представлять риск для здоровья людей или животных, тогда, в зависимости от характера, важности и масштаба этого риска, органы власти

должны предпринять соответствующие шаги, чтобы проинформировать общественность о характере риска для здоровья, определяя наиболее полно объем возможных пищевых продуктов, либо кормов, либо типа пищевых продуктов, либо кормов, риск, который они могут представлять, и меры, которые предпринимаются, либо должны быть предприняты, чтобы предупредить, уменьшить или устранить риск.

## **ГЛАВА 3**

### **ОБЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ТОРГОВЛЕ ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ**

#### *Статья 11*

##### **Пищевые продукты и корма, ввозимые в Сообщество**

Пищевые продукты и корма, ввозимые в Сообщество для размещения на рынке в пределах Сообщества, должны удовлетворять соответствующим требованиям пищевого законодательства или условиям, признанным Сообществом по меньшей мере эквивалентными им, либо, при наличии конкретного соглашения между Сообществом и страной-экспортером, требованиям этого соглашения.

#### *Статья 12*

##### **Пищевые продукты и корма, вывозимые из Сообщества**

1. Пищевые продукты и корма, экспортируемые либо реэкспортируемые из Сообщества для размещения на рынке третьей страны, должны удовлетворять соответствующим требованиям пищевого законодательства, если иное не требуют органы власти страны-импортера, либо установленным законами, регламентами, стандартами, кодексами установившейся практики, либо иными правовыми или административными процедурами, действующими в стране-импортере.

В иных обстоятельствах, кроме случаев, когда пищевые продукты вредны для здоровья или корма небезопасны, пищевые продукты и корма могут экспортироваться либо реэкспортироваться только при наличии разрешения компетентного органа власти страны назначения, полученного при наличии полной информации о причинах и обстоятельствах, при которых данные пищевые продукты или корма не могут быть размещены на рынке Сообщества.

3. Если применяют положения двустороннего соглашения, заключенного между Сообществом или одним из его государств-членов и третьей

страной, то пищевые продукты и корма, вывозимые из Сообщества или его государства-члена в третью страну, должны соответствовать названным положениям.

### *Статья 13*

#### **Международные стандарты**

Без ущерба для своих прав и обязанностей Сообщество и государства-члены:

(a) вносят вклад в разработку международных технических стандартов на пищевые продукты и корма и санитарных и фитосанитарных стандартов;

(b) содействуют координации работы по стандартам на пищевые продукты и корма, проводимой международными правительственными и неправительственными организациями;

(c) содействуют, если приемлемо и необходимо, разработке соглашений о признании эквивалентности конкретных мер, касающихся пищевых продуктов и кормов;

(d) уделяют особое внимание специальному развитию, финансовым и торговым потребностям развивающихся стран, с целью гарантировать, что международные стандарты не создают излишние препятствия экспорту из развивающихся стран;

(e) содействуют взаимодействию между международными техническими стандартами и пищевым законодательством, гарантируя таким образом, что высокий уровень защиты, принятый в Сообществе, не снижается.

## ГЛАВА 4

### ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ПИЩЕВОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

#### *Статья 14*

#### **Требования к безопасности пищевых продуктов**

1. Пищевые продукты не должны размещаться на рынке, если они небезопасны.

2. Пищевые продукты считаются небезопасными, если они:

(a) вредны для здоровья;

(b) непригодны для потребления в пищу;

3. При определении небезопасности пищевых продуктов внимание следует уделять:

(a) стандартным условиям применения пищевых продуктов потребителем и на каждой стадии производства, обработки и распределения, и

(b) информации, предоставляемой потребителю, включая информацию на этикетке, или иной информации, обычно доступной для потребителя, касающейся того, как избежать отрицательного воздействия на здоровье со стороны определенных пищевых продуктов или категории пищевых продуктов.

4. При определении небезопасности пищевых продуктов внимание следует уделять:

(a) не только вероятным прямым и/или краткосрочным и/или долгосрочным воздействиям этих пищевых продуктов на здоровье лица, потребляющего их в пищу, но также на следующие поколения;

(b) вероятным совокупным токсическим воздействиям;

(c) специфической чувствительности здоровья конкретной категории потребителей, если пищевые продукты предназначены для этой категории потребителей.

5. При определении пригодности каких-либо пищевых продуктов для потребления в пищу внимание следует уделить тому, приемлемы ли пищевые продукты для потребления в пищу в соответствии с исполь-

зованием по назначению по причине загрязнения, либо наличия постороннего вещества, либо иного, либо из-за гниения, разложения, либо разрушения.

6. Если какие-либо небезопасные пищевые продукты являются частью партии, серии или груза пищевых продуктов одного и того же класса или разряда, то считается, что все пищевые продукты в данной партии, серии или грузе также небезопасны, если при последующей детальной оценке не будет доказано, что остальная партия, серия или груз не является небезопасной.

7. Пищевые продукты, которые отвечают конкретным положениям Сообщества, управляющим пищевой безопасностью, считаются безопасными до такой степени, в которой их касаются те аспекты, которые охвачены конкретными положениями Сообщества.

8. Соответствие пищевых продуктов конкретным положениям, применяемым относительно данных пищевых продуктов, не должно служить препятствием компетентным органам в принятии соответствующих мер по введению ограничений по таким продуктам, размещаемым на рынке, либо по изъятию их с рынка там, где есть основания предполагать, что, несмотря на такое соответствие, пищевые продукты небезопасны.

9. При отсутствии конкретных положений Сообщества считается, что пищевые продукты безопасны, если они соответствуют конкретным положениям национального пищевого законодательства государства-члена, на территории которого данные пищевые продукты продаются, если такие положения разрабатываются и применяются без ущерба для Договора, в частности его Статей 28 и 30.

## *Статья 15*

### **Требования к безопасности кормов**

1. Корма, если они небезопасны, не должны размещаться на рынке либо скармливаться каким-либо животным, от которых получают пищевые продукты.

2. Корма считаются небезопасными для применения по назначению, если полагают, что они:

- имеют вредное воздействие на здоровье людей или животных;
- делают пищевые продукты, полученные от животных, от которых их получают, небезопасными для потребления в пищу.

3. Если корма, которые были признаны не удовлетворяющими требованиями к безопасности кормов, являются частью партии, серии или груза кормов одного и того же класса или разряда, то считается, что все корма в данных партии, серии или грузе также небезопасны, если при последующей детальной оценке не будет найдено доказательство, что остальная партия, серия или груз не удовлетворяет требованию к безопасности кормов.

4. Корма, которые отвечают конкретным положениям Сообщества, управляющим безопасностью кормов, считаются безопасными в такой мере, в которой их затрагивают те аспекты, которые охвачены конкретными положениями Сообщества.

5. Соответствие кормов конкретным положениям, применяемым относительно данных кормов, не должно служить препятствием компетентным органам в принятии соответствующих мер по введению ограничений по таким кормам, размещаемым на рынке, либо по изъятию их с рынка там, где есть основания предполагать, что, несмотря на такое соответствие, корма небезопасны.

6. При отсутствии конкретных положений Сообщества считается, что корма безопасны, если они соответствуют конкретным положениям национального законодательства по кормам государства-члена, на территории которого данные корма распространяются, если такие положения разрабатываются и применяются без ущерба для Договора, в частности его Статей 28 и 30.

## *Статья 16*

### **Способ представления**

Без ущерба для более конкретных положений пищевого законодательства этикетирование, реклама и представление данных о пищевых продуктах или кормах, включая их форму, вид и упаковку, используемый упаковочный материал, способ их расположения и оформления, а также информация в любых средствах массовой информации, не должны вводить в заблуждение потребителя.

## *Статья 17*

### **Ответственность**

1. Участники деятельности, связанной с пищевыми продуктами и кормами на всех стадиях производства, обработки и распределения в пре-

делах их сферы контроля, должны обеспечить, чтобы пищевые продукты и корма удовлетворяли требованиям пищевого законодательства, которые относятся к их деятельности, и должны проверять соответствие таким требованиям.

2. Государства-члены должны придать законную силу пищевому законодательству, осуществлять мониторинг и проверку выполнения соответствующих требований пищевого законодательства участниками деятельности, связанной с пищевыми продуктами и кормами на всех стадиях производства, обработки и распределения.

С этой целью они поддерживают в рабочем состоянии систему официального контроля и иной деятельности, соответствующей обстоятельствам, включая информирование общественности о безопасности и риске пищевых продуктов и кормов, надзоре за безопасностью пищевых продуктов и кормов и иной деятельности по мониторингу, охватывающей все стадии производства, переработки и распределения.

Государства-члены должны также установить правила по мерам и наказаниям, применяемым в отношении нарушений пищевого законодательства и законодательства по кормам. Предусмотренные меры и наказания должны быть эффективны, адекватны и действенны.

## *Статья 18*

### **Прослеживаемость**

1. Прослеживаемость пищевых продуктов и кормов, животных, от которых получают пищевые продукты, и любого вещества, предназначенного для введения или предполагаемого к введению в пищевые продукты или корма, должна быть установлена на всех стадиях производства, переработки и распределения.

2. Участники деятельности, связанной с пищевыми продуктами и кормами, должны быть способны установить любое лицо, которое поставило пищевые продукты, корма, животных, от которых получают пищевые продукты или любое вещество, предназначенное для введения или предполагаемое к введению в пищевые продукты или корма.

С этой целью такие бизнес-операторы должны иметь системы и процедуры, которые делают такую информацию доступной для компетентных органов по их запросу.

3. Участники деятельности, связанной с пищевыми продуктами и кормами должны иметь системы и процедуры для идентификации других

бизнес-операторов, которым они поставляют свою продукцию. Такая информация должна быть доступна для компетентных органов по их запросу.

4. Пищевые продукты и корма, которые размещаются на рынке или возможны для размещения на рынке Сообщества, должны быть соответствующим образом маркированы или идентифицированы для облегчения их прослеживаемости через соответствующую документацию или информацию в соответствии с относящимися к ним требованиями более конкретных положений.

5. Положения для цели применения требований настоящей Статьи в отношении конкретных секторов могут быть приняты в соответствии с процедурой, установленной в Статье 58 (2).

## *Статья 19*

**Ответственность за пищевые продукты:** Участники деятельности, связанной с пищевыми продуктами (бизнес – операторы)

1. Если участник деятельности (бизнес – оператор), связанной с пищевыми продуктами, считает или имеет основание полагать, что пищевые продукты, которые он ввез, произвел, переработал, изготовил или распространил, не соответствуют требованиям безопасности пищевых продуктов, то он должен немедленно начать процедуру изъятия данных пищевых продуктов с рынка, где они немедленно подвергаются контролю со стороны бизнес – оператора, первоначально поставившего их на рынок, и проинформировать компетентные органы власти. Если продукция могла уже достичь потребителя, то бизнес – оператора должен эффективно и точно проинформировать потребителей о причинах ее изъятия и, если необходимо, то вернуть назад от потребителей уже поставленную им продукцию, когда другие меры недостаточны для достижения высокого уровня защиты здоровья.

2. Участник деятельности (бизнес – оператор), связанной с пищевыми продуктами, несущий ответственность за розничную торговлю и распространение, которые не наносят ущерб упаковке, маркировке, безопасности и целостности пищевых продуктов, должен, в пределах своей соответствующей деятельности, инициировать процедуры изъятия с рынка продукции, не соответствующей требованиям безопасности пищевых продуктов, и участвовать в содействии безопасности пищевых продуктов путем передачи соответствующей информации, необходимой для отслеживания пищевых продуктов, а также участвовать в действии,

предпринимаемом производителями, переработчиками, изготовителями и/или компетентными органами власти.

3. Участник деятельности (бизнес – оператор), связанной с пищевыми продуктами, должен немедленно информировать компетентные органы власти, если он считает или имеет основание полагать, что пищевые продукты, которые он поставил на рынок, могут быть вредны для здоровья людей. Бизнес – операторы должны информировать компетентные органы власти о действии, предпринимаемом для предупреждения рисков для конечного потребителя, и не должны мешать или препятствовать любому лицу сотрудничать в соответствии с национальным законодательством и правовой практикой с компетентными органами власти, если это может предупредить, уменьшить или устранить риск, возникающий от пищевых продуктов.

4. Участники деятельности (бизнес – операторы), связанной с пищевыми продуктами, должны сотрудничать с компетентными органами власти в реализации действия, предпринятого, чтобы избежать или уменьшить риски, которые представляют собой пищевые продукты, которые они поставляют или поставили.

## *Статья 20*

**Ответственность за корма:** Участники деятельности (бизнес – операторы), связанной с кормами

1. Если участник деятельности (бизнес – оператор), связанной с кормами, считает или имеет основание полагать, что корма, которые он ввез, произвел, переработал, изготовил или распространил, не удовлетворяют требованиям безопасности кормов, то он должен немедленно начать процедуру изъятия данных кормов с рынка и проинформировать компетентные органы власти. В этих обстоятельствах или в отношении Статьи 15 (3), когда партия, серия или груз не удовлетворяют требованиям к безопасности кормов, эти корма должны быть ликвидированы, если требования компетентного органа власти не удовлетворены иным образом. Оператор должен эффективно и точно проинформировать пользователей кормов о причинах их изъятия и, если необходимо, то вернуть назад от потребителей уже поставленную им продукцию, когда другие меры недостаточны для достижения высокого уровня защиты здоровья.

2. Участник деятельности (бизнес – оператор), связанной с кормами, который несет ответственность за розничную торговлю и распространение, не наносящие ущерб упаковке, маркировке, безопасности и целостности кормов, должен, в пределах своей соответствующей деятель-

ности, инициировать процедуры изъятия с рынка продукции, не соответствующей требованиям безопасности кормов, и участвовать в содействии безопасности пищевых продуктов путем передачи соответствующей информации, необходимой для отслеживания кормов, а также участвовать в действии, предпринимаемом производителями, переработчиками, изготовителями и/или компетентными органами власти.

3. Участник деятельности (бизнес – оператор), связанной с кормами, должен немедленно информировать компетентные органы власти, если он считает или имеет основание полагать, что корма, которые он поставил на рынок, могут не удовлетворять требованиям безопасности кормов. Он должен проинформировать компетентные органы власти о действии, предпринимаемом для предупреждения риска, возникающего от применения кормов, и не должен мешать или препятствовать любому лицу сотрудничать в соответствии с национальным законодательством и правовой практикой с компетентными органами власти, если это может предупредить, уменьшить или устранить риск, возникающий от кормов.

4. Участники деятельности (бизнес – операторы), связанной с кормами, должны сотрудничать с компетентными органами власти в реализации действия, предпринятого, чтобы избежать или уменьшить риски, которые представляют собой корма, которые они поставляют или поставили.

## *Статья 21*

### **Обязательства**

Положения настоящей Главы не наносят ущерб Директиве Совета 85/374/ЕЕС от 25 июля 1985 г. по сближению законодательства, регламентов и административных положений государств-членов, относительно обязательств по дефектной продукции<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> ОJ L 210, 7.7.1985, стр. 29 Директива, в которую последние изменения внесены Директивой 1999/34/ЕС Европейского Парламента и Совета (ОJ L 141, 4.6.1999, стр. 20)

## ГЛАВА III

### ЕВРОПЕЙСКИЙ ОРГАН ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

#### ЧАСТЬ 1

#### МИССИЯ И ЗАДАЧИ

##### *Статья 22*

#### **Миссия органа**

1. Настоящим учреждается Европейский орган по безопасности пищевых продуктов (далее Орган).
2. Орган обеспечивает научные консультации, научное и техническое обеспечение законодательства и политики Сообщества во всех областях, которые имеют прямое или косвенное воздействие на безопасность пищевых продуктов и кормов. Он обеспечивает независимую информацию по всем проблемам в этих областях и информацию о рисках.
3. Орган содействует высокому уровню защиты жизни и здоровья людей и в этом отношении рассматривает здоровье и содержание животных, здоровье растений и окружающую среду в контексте функционирования внутреннего рынка.
4. Орган собирает и анализирует данные для учета характеристик и мониторинга рисков, которые имеют прямое или косвенное воздействие на безопасность пищевых продуктов и кормов.
5. Цель Органа состоит также в обеспечении:
  - (a) научными консультациями, научной и технической поддержкой, касающейся питания людей, относительно законодательства Сообщества, и, по запросу Комиссии, содействию в информационном обеспечении по вопросам питания в рамках программы здоровья Сообщества.
  - (b) научными заключениями по другим вопросам, касающимся здоровья и содержания животных, и здоровья растений;
  - (c) научными заключениями по иным продуктам (кроме пищевых продуктов и кормов), относительно генетически модифицированных организмов, как определено в Директиве 2001/18/ЕС, и без ущерба для

указанных в ней процедур.

6. Орган предоставляет научные заключения, которые служат научной основой для разработки проекта и принятия Сообществом мер в тех областях, которые входят в сферу его компетенции.

7. Орган реализует свои задачи в условиях, которые дают ему возможность являться контрольным органом в силу его независимости, научного и технического качества заключений, которые он выдает, и информации, которую он распространяет, прозрачности его процедур и методов работы, а также его усердия в выполнении поставленных перед ним задач.

Он действует в тесном сотрудничестве с компетентными органами государств-членов, выполняющими подобные задачи.

8. Орган, Комиссия и государства-члены сотрудничают, содействуя эффективной связи между функциями по оценке риска, управлению рисками и информированию о рисках.

9. Государства-члены сотрудничают с Органом, обеспечивая реализацию его миссии.

## *Статья 23*

### **Задачи Органа**

Перед Органом поставлены следующие задачи:

(a) предоставлять учреждениям Сообщества и государств-членов лучшие возможные научные заключения во всех случаях, предусмотренных законодательством Сообщества, и по любому вопросу в пределах его компетенции;

(b) содействовать и координировать разработку унифицированных методологий оценки риска в областях, входящих в сферу его компетенции;

(c) обеспечивать научную и техническую поддержку Комиссии в областях, входящих в сферу его компетенции, и, по запросу, интерпретацию и рассмотрение заключений по оценке риска;

(d) осуществлять подготовку научных исследований, необходимых для успеха его миссии;

(e) проводить поиск, сбор, сопоставление, анализ и подведение итогов научных и технических данных в областях, входящих в сферу его компетенции;

(f) осуществлять действия по идентификации и описанию характеристик возникающих рисков в областях, входящих в сферу его компетенции;

(g) создать систему взаимосвязанных организаций, работающих в областях, входящих в сферу его компетенции, и нести ответственность за их работу;

(h) обеспечивать научную и техническую помощь, по запросу Комиссии, в процедурах управления кризисами, реализуемыми Комиссией, в отношении безопасности пищевых продуктов и кормов;

(i) обеспечивать научную и техническую помощь, по запросу Комиссии, с целью улучшения сотрудничества между Сообществом, государством-заявителем, международными организациями и третьими странами в областях, входящих в сферу его компетенции;

(j) гарантировать, что общественность и заинтересованные стороны получают быструю, надежную, объективную и исчерпывающую информацию в областях, входящих в сферу его компетенции;

(k) независимо выражать свои собственные выводы и ориентации по вопросам, входящим в сферу его компетенции;

(l) выполнять любые иные задачи, поставленные перед ним Комиссией, в пределах сферы его компетенции.

## **РАЗДЕЛ 2**

### **ОРГАНИЗАЦИЯ**

#### *Статья 24*

#### **Органы власти**

В состав Органа входит:

- a) Управляющий совет;
- b) Исполнительный директор и его персонал,
- c) Консультативный форум;
- d) Научный комитет и Научные группы

## Статья 25

### **Управляющий совет**

1. В состав Управляющего совета входят 14 членов, назначенных Советом по согласованию с Европейским Парламентом, из списка лиц, составленного Комиссией, который включает значительно большее число кандидатов, чем будет назначено, и представитель Комиссии. Четыре члена должны иметь опыт работы в организациях, представляющих интересы потребителей и других сторон в области цепи пищевой продукции.

Такой список, составленный Комиссией, с прилагаемыми документами направляется в Европейский Парламент. Европейский Парламент оперативно, в течение трех месяцев, представляет свое мнение на рассмотрение Совету, который затем назначает Управляющий совет.

При назначении членов Управляющего совета руководствуются высокими критериями компетенции, широким диапазоном соответствующей практики и, согласно с ними, самым широким географическим распространением в рамках Союза.

2. Срок полномочий членов – четыре года и он может быть продлен еще один раз. Однако для половины членов срок первого мандата составляет шесть лет.

3. Управляющий совет утверждает внутренние правила Органа на основе предложения Исполнительного директора. Эти правила должны быть общедоступными.

4. Управляющий совет выбирает одного из своих членов в качестве Председателя на двухлетний срок, который может быть продлен.

5. Управляющий совет утверждает правила процедуры. Если не предусмотрено иное, то Управляющий совет действует от имени большинства своих членов.

6. Управляющий совет собирается по предложению Председателя или требованию не менее одной трети его членов.

7. Управляющий совет обеспечивает, чтобы Орган исполнял свою функцию и выполнял задачи, определенные согласно условиям, лежащим в основе этого Постановления.

8. Ежегодно до 31 января Управляющий совет утверждает рабочую программу Органа на следующий год. Он также утверждает пересматриваемую долгосрочную программу. Управляющий совет обеспечивает согласованность этих программ с законодательством Сообщества и приоритетами политики в области безопасности пищевых продуктов.

Ежегодно до 31 марта Управляющий совет утверждает сводный отчет по деятельности Органа за предыдущий год.

9. Управляющий совет, получив одобрение Комиссии и мнение Аудиторской комиссии, утверждает финансовый регламент Органа. Этот регламент определяет в частности процедуру определения и исполнения бюджета Органа, согласно Статье 142 Финансового регламента от 21 декабря 1977 г, касающейся общего бюджета Европейского Сообщества и законодательных требований, относящихся к исследованиям, проводимым Европейской службой по борьбе с мошенничеством.

10. Исполнительный директор участвует в заседаниях Управляющего совета без права голоса и ведет Секретариат. Управляющий совет приглашает Председателя Научного комитета принимать участие в его заседаниях без права голоса.

## *Статья 26*

### **Исполнительный директор**

1. Исполнительный директор назначается Управляющим советом из числа кандидатов, предлагаемых Комиссией, после объявления открытого конкурса, опубликованного в Официальном журнале Европейского сообщества и ином издании, в качестве предложения о выражении заинтересованности на занятие должности на пятилетний период, который может быть продлен. До назначения кандидат, номинированный Управляющим советом, выступает перед Европейским Парламентом с заявлением и отвечает на вопросы его членов. Исполнительный директор может быть освобожден от обязанностей большинством голосов членов Управляющего совета.

2. Управляющий директор является законным представителем Органа и несет ответственность за :

(a) повседневное управление Органом;

(b) разработку предложения по рабочим программам Органа при консультировании с Комиссией;

(c) внедрение рабочих программ и решений, принятых Управляющим советом;

(d) обеспечение соответствующей научной, технической и административной поддержкой Научного комитета и научных групп;

(e) обеспечение выполнения Органом своих задач согласно требованиям его пользователей, в частности с учетом адекватности предоставляемых услуг и затраченного времени;

(f) подготовку отчета о доходах, расходах и исполнении бюджета Органа;

(g) все вопросы, связанные с персоналом;

(h) развитие и поддержание контакта с Европейским Парламентом и обеспечение регулярного обмена информацией с соответствующими комитетами.

3. Ежегодно Исполнительный директор представляет Управляющему совету на одобрение:

(a) проект общего отчета, охватывающий все виды деятельности Органа за предыдущий год;

(b) проекты рабочих программ;

(c) проекты годовых отчетов за предыдущий год;

(d) проект бюджета на будущий год.

Исполнительный директор, после одобрения документов Управляющим советом, направляет общий отчет и программы в Европейский Парламент, Совет и комиссии, а также государствам-членам, и они публикуются.

4. Исполнительный директор одобряет все финансовые расходы Органа и представляет отчет о деятельности Органа в Управляющий совет.

## *Статья 27*

### **Консультативный форум**

1. Консультативный форум состоит из представителей компетентных органов государств-членов, выполняющих задачи аналогичные задачам

Органа. Каждое государство-член определяет одного представителя. Представителей могут заменять заместители, назначаемые одновременно.

2 Члены Консультативного форума могут не являться членами Управляющего совета.

3. Консультативный форум консультирует Исполнительного директора по выполнению его обязанностей в рамках настоящего Постановления, в частности по разработке предложения по рабочей программе Органа. Исполнительный директор также обращается к Консультативному форуму за советом о распределении приоритетов запросов научных мнений.

4. Консультативный форум учреждает механизм обмена информацией по потенциальным рискам и создания банка данных. Это будет обеспечивать тесное сотрудничество между Органом и компетентными органами государств-членов в частности по следующим вопросам:

(a) исключению дублирования в научных исследованиях Органа и государств-членов согласно Статье 32;

(b) в тех обстоятельствах, определенных в Статьей 30 (4), когда Орган и национальный орган обязаны сотрудничать;

(c) содействия развитию Европейской сети организаций, работающих в области компетенции Органа, согласно Статье 36 (1);

(d) при выявлении Органом или Государством-членом потенциального риска.

5. Консультативный форум возглавляет Исполнительный директор. Форум регулярно собирается по предложению Председателя или по запросу не менее одной третьей части его членов и не реже, чем четыре раза в год. Его рабочие процедуры определяются внутренними правилами Органа и должны быть открытыми.

6. Орган предоставляет техническую и материально-техническую поддержку, необходимую Консультативному форуму, и ведет Секретариат на его заседаниях.

7. Представители департаментов Комиссии могут участвовать в работе Консультативного форума. Исполнительный директор может приглашать участвовать представителей Европейского Парламента и других соответствующих органов.

Если Консультативный форум обсуждает вопросы, относящиеся к Статье 22(5)(b), то представители компетентных органов государств-членов, которые выполняют функции, аналогичные тем, что указаны в Статье 22(5)(b), могут участвовать в работе Консультативного форума, делегируя одного представителя от каждого Государства-члена.

## *Статья 28*

### **Научные комитеты и Научные группы**

1. Научный комитет и постоянные Научные группы несут ответственность за представление научных заключений Органа, каждый в рамках области своей компетенции, и имеют возможность, если необходимо, организовывать слушания в открытых заседаниях.

2. Научный комитет несет ответственность за общую координацию, необходимую для обеспечения последовательности процедуры представления научного заключения, в частности в отношении принятия рабочих процедур и гармонизации рабочих методов. Он выражает мнения по многосекторным вопросам, относящимся к области компетенции более чем одной Научной группы, и по вопросам, не относящимся к области компетенции ни одной из Научных групп.

Если необходимо, и особенно в случае с вопросами, которые не относятся к области компетенции ни одной из Научных групп, то Научный комитет учреждает рабочие группы. В таких случаях при представлении научных заключений Комитет опирается на экспертную оценку таких рабочих групп.

3. Научный комитет состоит из Председателей Научных групп и шести независимых экспертов, которые не входят ни в одну Научную группу.

4. В состав Научных групп входят независимые научные эксперты. При учреждении Органа создаются следующие Научные группы:

(a) группа по пищевым добавкам, приправам, технологическим добавкам и материалам, контактирующим с пищевыми продуктами;

(b) группа по добавкам и продуктам или веществам, применяемым для вскармливания животных;

(c) группа по здоровью растений, продуктам защиты растений и их остаткам;

- (d) группа по генетически модифицированным организмам;
- (e) группа по диетическим продуктам, питанию и аллергенам;
- (f) группа по биологическим рискам;
- (g) группа по загрязняющим веществам в цепи пищевой продукции;
- (h) группа по здоровью животных и условиям их содержания.

Количество и названия научных групп могут изменяться в зависимости от технического и научного расследования Комиссией по запросу Органа согласно процедуре, установленной в Статье 58 (2).

5. После объявления в Официальном журнале Европейского Сообщества соответствующих научных публикациях и на вебсайте Органа предложения для всех заинтересованных сторон об участии в работе Научного комитета, члены Научного комитета, не являющиеся и являющиеся членами Научных групп, назначаются Управляющим советом по предложению Исполнительного директора, на трехлетний срок, который может быть продлен.

6. Научный комитет и Научные группы выбирают из своих членов Председателя и двух заместителей председателя.

7. Научный комитет и Научные группы выступают от имени большинства своих членов. Мнения меньшинства должны быть документально оформлены.

8. Для участия в заседаниях Научного комитета, Научных групп и их рабочих групп назначаются представители департаментов Комиссии. Если их приглашают, то они могут оказывать помощь по разъяснению и информированию, но не влиять на обсуждения.

9. Процедуры работы и сотрудничества Научного комитета и Научных групп устанавливаются внутренними правилами Органа.

Эти процедуры касаются, в частности:

- (a) времени, в течение которого член может без перерыва работать в Научном комитете или Научной группе;
- (b) числа членов в каждой Научной группе;

(с) процедуры возмещения затрат членов Научного комитета и Научных групп;

(d) способа распределения задач и запросов научных заключений среди Научного комитета и Научных групп;

(е) учреждения и организации рабочих групп Научного комитета и Научных групп и возможности включения внешних экспертов в рабочие группы;

(f) возможности приглашения на заседания Научного комитета и Научных групп наблюдателей;

(g) возможности организации слушаний в открытых заседаниях.

### **РАЗДЕЛ 3**

#### **ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

##### *Статья 29*

#### **Научные заключения**

1. Орган выражает научное заключение:

(a) по запросу Комиссии, в отношении вопроса, относящегося к его компетенции, и во всех случаях, если законодательство Сообщества предусматривает консультирование с Органом;

(b) по своей собственной инициативе, по вопросам, относящимся к его компетенции.

Европейский Парламент или государство-член может обратиться к Органу с запросом о научном заключении по вопросу, относящемуся к области его компетенции.

2. Запросы, о которых идет речь в параграфе 1, сопровождаются основополагающей информацией, отражающей научную проблему, которая будет рассматриваться, и заинтересованность Сообщества.

3. Если законодательство Сообщества уже не определяет временные пределы представления научного заключения, то Орган должен представить научные заключения в течение времени, установленного в запросах, исключая полностью обоснованные обстоятельства.

4. Если по одинаковым проблемам представлены различные запросы или запрос не соответствует параграфу 2, или не четко сформулирован, то Орган может отклонить его или предложить внести в запрос поправки при консультировании с организацией или государством-членом, сделавшим этот запрос. Обоснование отклонения представляется в организацию или государство-член, представивший запрос.

5. Если Орган уже представил научное заключение по специальной теме запроса, он может отклонить этот запрос, если он считает, что отсутствуют новые научные элементы, обосновывающие повторное изучение вопроса. Обоснования отклонения представляются в организацию или государство-член, представивший запрос.

6. Правила применения настоящей Статьи устанавливаются Комиссией после консультирования с Органом согласно процедуре, предусмотренной Статьей 58 (2). Эти правила устанавливают, в частности:

(a) процедуру, применяемую Органом, к рассматриваемому запросу;

(b) руководящие положения, на основе которых осуществляется научная оценка веществ, продуктов или процессов, которые по законодательству Сообщества подчиняются системе предварительного утверждения или ввода в установленный перечень, в частности, если законодательством Сообщества предусматривается представление для этой цели материалов заявителем.

7. Внутренние правила Органа определяют требования, касающиеся формата, разъяснительной информации и опубликования научного заключения.

## *Статья 30*

### **Расхождение научных заключений**

1 Орган проявляет бдительность с целью выявления на ранней стадии любого потенциального источника расхождения между своими научными заключениями и научными заключениями других органов, выполняющих аналогичные функции.

2. Если Орган выявляет потенциальный источник расхождения, то он должен сообщить данному органу всю соответствующую информацию для того, чтобы выявить потенциальные спорные научные вопросы.

3. Если было выявлено существенное расхождение в научных вопросах и данный орган является организацией Сообщества или одним из Науч-

ных комитетов Сообщества, то Орган и данный орган должны совместно разрешить расхождение или представить в Комиссию совместный документ, разъясняющий спорные научные вопросы и выявляющий соответствующие неопределенности в данных. Этот документ должен быть общедоступным.

### *Статья 31*

#### **Научная и техническая помощь**

1. Комиссия может запросить у Органа научную или техническую помощь в области его компетенции. Предоставление научно-технической помощи включает научно-техническую работу, основанную на обоснованных научно-технических принципах, которая не требует научной оценки Научным комитетом или Научной группой. Такие задачи могут включать, в частности, помощь Комиссии по разработке или оценке технических критериев, а также помощь Комиссии в разработке технических руководящих принципов.
2. Если Комиссия направляет Органу запрос о научно-технической помощи, то она должна по согласованию с Органом определить сроки, в пределах которых задание должно быть выполнено.

### *Статья 32*

#### **Научные исследования**

1. Используя имеющиеся передовые независимые научные источники, Орган поручает проведение научных исследований, необходимых для выполнения своей функции. Такие исследования должны быть открытыми и прозрачными. Орган должен стремиться избежать дублирования исследовательских программ с государством-членом или Сообществом и должен поощрять сотрудничество посредством соответствующей координации.
2. Орган информирует Европейский Парламент, Комиссию и государства-члены о результатах своих научных исследований.

### *Статья 33*

#### **Сбор данных**

1. Орган рассматривает, собирает, сопоставляет, анализирует и обобщает соответствующие научно-технические данные в областях его компетенции. Сюда в частности относится сбор данных, касающихся :

- (a) потребления пищевых продуктов и риска для людей, связанного с потреблением пищевых продуктов;
- (b) степени и распространенности биологического риска;
- (c) загрязняющих веществ в пище и кормах;
- (d) остатков

2. Для целей параграфа 1 Орган работает в тесном сотрудничестве со всеми организациями, функционирующими в области сбора данных, включая из стран-заявителей, третьих стран или международных органов.

3. Государства-члены должны предпринимать необходимые меры по передаче Органу данных, собранных в областях, указанных в параграфах 1 и 2.

4. Орган направляет государствам-членам и Комиссии соответствующие рекомендации, которые могут улучшить техническую сопоставимость данных, которые он получает и анализирует, с целью содействия консолидации на уровне Сообщества.

5. В течение одного года с момента вступления в силу этого Постановления, Комиссия должна опубликовать перечень систем сбора данных, существующих на уровне Сообщества, в областях в рамках компетенции Органа.

Отчет, сопровождаемый при необходимости предложениями, должен указывать:

(a) для каждой системы, роль, которая отводится Органу, и любые изменения и улучшения, которые дадут Органу возможность выполнять свое назначение в сотрудничестве с государствами-членами;

(b) недостатки, которые следует устранить, чтобы Орган имел возможность сбора и обобщения на уровне Сообщества соответствующих научно-технических данных в областях его компетенции.

6. Орган направляет результаты своей работы по сбору данных в Европейский Парламент, Комиссию и государства-члены.

## *Статья 34*

### **Идентификация потенциальных рисков**

- 1 Орган учреждает процедуры мониторинга для систематического поиска, сбора, сопоставления и анализа информации и данных с целью выявления потенциальных рисков в областях его компетенции.
- 2 Если Орган обладает информацией, свидетельствующей о серьезном потенциальном риске, то он запрашивает дополнительную информацию у государств-членов, других организаций Сообщества и Комиссии. Государства-члены, организации Сообщества и Комиссия безотлагательно отвечают и направляют соответствующую имеющуюся информацию.
3. Орган использует всю информацию, которую получает, для выполнения своей функции по выявлению потенциального риска.
4. Орган направляет оценку и собранную информацию по потенциальным рискам в Европейский Парламент, Комиссию и государства-члены.

## *Статья 35*

### **Система быстрого реагирования**

В целях эффективного выполнения своей функции мониторинга здоровья и рисков, связанных с потреблением пищевых продуктов, Орган должен являться получателем сообщений, направленных с помощью системы быстрого реагирования. Он анализирует содержание таких сообщений с целью предоставления Комиссии и государствам-членам информации, требуемой для анализа риска.

## *Статья 36*

### **Сеть организаций, работающих в областях компетенции Органа**

1. Орган содействует развитию Европейской сети организаций, работающих в областях компетенции органа. Целью такой сети, в частности, является, содействие научной кооперации посредством координации деятельности, обмена опытом, разработке и внедрению совместных проектов, обмену опытом и передовой практикой в областях компетенции Органа.
2. Управляющий совет, выступающий по предложению Исполнительного директора, разрабатывает перечень компетентных организаций, определенных государствами-членами, которые могут помочь Органу, как

в отдельности, так и в сети, в выполнении его миссии. Орган может возлагать на эти организации конкретные задачи, в частности, подготовительную работу по формированию научных заключений, научно-технической помощи, сбору данных и выявлению потенциальных рисков. Некоторые из этих задач требуют финансовой поддержки.

3. Правила применения параграфов 1 и 2 определяются Комиссией после консультирования с Органом согласно процедуре, установленной в Статье 58 (2). Эти правила устанавливают критерии включения организации в перечень компетентных организаций, определенных государствами-членами, мероприятия по разработке гармонизированных требований к качеству и финансовые правила, управляющие финансовой поддержкой.

4. В течение одного года после вступления в силу настоящего Постановления, Комиссия публикует перечень систем Сообщества, существующих в областях компетенции Органа, который предусматривает для государств-членов выполнение определенных задач по научной оценке, в частности, анализа материалов для легализации (выдачи разрешения на применение). Отчет, который должен при необходимости сопровождаться предложениями, должен указывать на каждую систему, любую модификацию или улучшения, которые могут потребоваться Органу для выполнения своей миссии в сотрудничестве с государствами-членами.

## **ГЛАВА 4**

### **НЕЗАВИСИМОСТЬ, ПРОЗРАЧНОСТЬ, КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ**

#### *Статья 37*

#### **Независимость**

1 Члены Управляющего совета, члены Консультативного форума и Исполнительный директор обязуются действовать независимо в целях общественного интереса.

С этой целью они представляют декларацию об обязательствах и декларацию об интересах, указывая на отсутствие каких-либо интересов, которые можно рассматривать как наносящие ущерб его независимости, или на прямые или косвенные интересы, которые можно считать как наносящие ущерб их независимости. Такие декларации подаются ежегодно в письменном виде.

2. Члены Научного комитета и Научных групп обязуются действовать независимо от любого внешнего влияния.

С этой целью они представляют декларацию об обязательствах и декларацию об интересах, указывая на отсутствие каких-либо интересов, которые можно рассматривать как наносящие ущерб его независимости, или на прямые или косвенные интересы, которые можно считать как наносящие ущерб их независимости. Такие декларации подаются ежегодно в письменном виде.

3. Члены Управляющего совета, исполнительный директор, члены Консультативного форума, члены Научного комитета и Научных групп, а также внешние эксперты, участвующие в рабочих группах, на каждом заседании объявляют об интересах, которые могут рассматриваться как наносящие ущерб их независимости в отношении рассматриваемых вопросов.

### *Статья 38*

#### **Прозрачность**

1. Орган гарантирует, что осуществляет свою деятельность с высокой степенью прозрачности. Он безотлагательно доводит до сведения общественности :

- (a) повестки и протоколы Научного комитета и Научных групп;
- (b) мнения Научного комитета и Научных групп сразу же после их принятия, всегда учитывается мнение меньшинства;
- (c) без ущерба для положений Статьи 39 и 41, информацию, на которой основываются заключения;
- (d) ежегодные декларации об интересах, представленные членами Управляющего совета, Исполнительным директором, членами Консультативного форума и членами Научного комитета и Научных групп, а также декларации об интересах относительно пунктов повесток заседаний;
- (e) результаты своих научных исследований;
- (f) ежегодный отчет о его деятельности;

(g) запросы на научные заключения от Европейского Парламента, Комиссии или государства-члена, которые были отклонены или изменены и обоснования их отклонения или изменения.

2. Управляющий совет проводит заседания открыто, если по предложению Исполнительного директора по специальным административным вопросам своей повестки он не принимает противоположное решение, а также может разрешать представителям потребителей или другим заинтересованным сторонам наблюдать за процедурами некоторых видов деятельности Органа.

3. Орган закладывает в свои внутренние правила практические мероприятия по внедрению правил прозрачности, указанных в параграфах 1 и 2.

### *Статья 39*

#### **Конфиденциальность**

1. В ограничение Статьи 38 Орган не должен разглашать третьим странам конфиденциальную информацию, которую он получает, для которой было разработано и заверено конфиденциальное соглашение исключая информацию, которая должна быть общедоступной, если этого требуют обстоятельства, с целью защиты здоровья общественности.

2. Члены Управляющего совета, Исполнительный директор, члены Научного комитета и Научные группы, а также внешние эксперты, участвующие в рабочих группах, члены Консультативного форума и члены штата Органа, даже после прекращения своей деятельности, подчиняются требованиям конфиденциальности согласно Статье 287 Соглашения.

3. Заключение научных мнений, представленные Органом, касающиеся прогнозируемых влияний на здоровье, ни в коем случае не должны храниться втайне.

4. Орган определяет в своих внутренних правилах практические меры по внедрению правил конфиденциальности, согласно параграфам 1 и 2.

### *Статья 40*

#### **Процесс передачи информации от Органа**

1. Орган по своей собственной инициативе передает информацию в областях, входящих в сферу его миссии, без ущерба для компетенции

Комиссии по передаче информации о ее решениях по управлению риском.

2. Орган должен гарантировать, что общественности и любым заинтересованным сторонам быстро предоставляется объективная, надежная и легкодоступная информация, в частности, касающаяся результатов его работы. Для того, чтобы достичь этих целей Орган готовит и распространяет информационный материал для широкой общественности.

3. Орган действует в тесном сотрудничестве с Комиссией и государствами-членами, чтобы содействовать необходимой согласованности в процессе передачи информации о риске.

Орган публикует все представленные им мнения согласно Статье 38.

4. Орган обеспечивает соответствующее сотрудничество с компетентными органами государств-членов и другими заинтересованными сторонами в отношении кампаний, касающихся общественной информации.

#### *Статья 41*

##### **Доступ к документам**

1. Орган обеспечивает широкий доступ к документам, которыми он располагает.

2. Управляющий совет, выступая по предложению Исполнительного директора, утверждает положения, применимые к доступу к документам, указанным в параграфе 1, учитывая все общие принципы и условия, управляющие правом доступа к документам организаций Сообщества.

#### *Статья 42*

##### **Потребители, производители и другие заинтересованные стороны**

Орган развивает эффективные связи с представителями потребителей, представителями изготовителей, предприятиями перерабатывающей промышленности и любыми другими заинтересованными сторонами.

## ГЛАВА 5

### ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### *Статья 43*

#### **Принятие бюджета органа**

1. Доходы Органа состоят из взносов Сообщества и любого государства, с которым Сообщество заключило соглашения, указанные в статье 49, и затрат на публикации, проведение конференций, обучение и любую другую аналогичную деятельность, осуществляемую органом.

2. К расходам Органа относятся затраты на персонал, на административные нужды, на инфраструктуру и текущие расходы, а также затраты, обусловленные заключенными с третьими сторонами контрактами, или затраты, обусловленные оказанием финансовой поддержки, указанной в статье 36.

3. Заблаговременно, до наступления даты, упомянутой в параграфе 5, Исполнительный директор должен составить проект доходов и расходов Органа на следующий финансовый год, а также должен направить проект Руководящему совету вместе с предварительным списком должностей.

4. Должен сохраняться баланс доходов и расходов.

5. Ежегодно не позднее 31 марта Руководящий совет должен принять проект бюджета, включая предварительный список должностей и предварительную программу работы, и направить их Комиссии и государствам, с которыми Сообщество заключило соглашения, указанные в статье 49. На основании этого проекта Комиссия должна включить соответствующие бюджетные предположения в предварительный проект общего бюджета Европейского Союза, который представляется Совету в соответствии со статьей 272 Договора.

6. После принятия общего бюджета Европейского Совета органом, ответственным за бюджет, Руководящий совет должен принять окончательный бюджет и окончательную рабочую программу Органа, при необходимости, согласовав их с взносами со стороны Сообщества. Руководящий совет должен незамедлительно передать окончательный бюджет и окончательную рабочую программу органа Комиссии и органу, ответственному за бюджет.

## *Статья 44*

### **Исполнение бюджета органа**

1. Исполнительный директор должен исполнять бюджет органа.
2. Контроль за выполнением обязательств и оплатой всех расходов и контроль за всеми доходами Органа и их восполнением осуществляет финансовый контролер Комиссии.
3. Ежегодно не позднее 31 марта Исполнительный директор должен предоставлять Комиссии, Руководящему совету и Аудиторской комиссии подробный финансовый отчет о доходах и расходах за предыдущий финансовый год.

Аудиторская комиссия должна рассмотреть финансовый отчет в соответствии со статьей 248 Договора. Аудиторская комиссия должна ежегодно издавать отчет о работе Органа.

4. Европейский Парламент, руководствуясь в своих действиях рекомендациями Совета, должен освободить Исполнительного директора органа от обязанностей, связанных с исполнением бюджета.

## *Статья 45*

### **Денежные взносы, получаемые Органом**

В течение трех лет после вступления в силу данного Постановления и после консультирования с Органом, государствами-членами и заинтересованными сторонами Комиссия должна издать отчет о возможности подготовки и целесообразности представления законопроекта по процедурам принятия совместного решения в соответствии с Договором и для других услуг, оказываемых Органом.

## **ГЛАВА 6**

### **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

## *Статья 46*

### **Правосубъектность и привилегии**

1. Орган должен иметь правосубъектность. Во всех государствах-членах он должен пользоваться широкими полномочиями, гарантируемыми за-

коном юридическим лицам. В частности, Орган может приобретать и располагать движимым и недвижимым имуществом и инициировать судопроизводство.

2. К Органу должен применяться Протокол о привилегиях и неприкосновенности Европейских Сообществ.

### *Статья 47*

#### **Ответственность**

1. Предусмотренная договором ответственность Органа должна регулироваться законом, который применяется в рассматриваемом случае. Суд Европейских Сообществ имеет полномочия выносить судебное решение в соответствии с пунктом об арбитражном разбирательстве, содержащийся в заключенном Органом договоре.

2. В случае не предусмотренной договором ответственности, Орган должен, в соответствии с общими принципами законодательств всех государств-членов, возместить ущерб, нанесенный им или его служащими при исполнении служебных обязанностей. Суд обладает властью при решении любого спорного вопроса, связанного с компенсацией упомянутого ущерба.

3. Личная ответственность служащих по отношению к Органу должна регулироваться соответствующими положениями, касающимися персонала Органа.

### *Статья 48*

#### **Персонал**

1. Персонал Органа должен подчиняться правилам и регламентам, применяемым к должностным лицам и служащим Европейских Сообществ.

2. В отношении своего персонала Орган должен использовать переданные учреждению полномочия по назначению служащих на должности.

### *Статья 49*

#### **Участие третьих стран**

Орган открыт для участия стран, заключивших соглашения с Европейским Сообществом, если, основываясь на этих соглашениях, страны

приняли и применяют законодательство в сфере, охватываемой настоящим Постановлением.

Должны быть приняты меры, соответствующие положениям соглашений, в которых устанавливаются характер, степень и способ участия данных стран в работе Органа, включая положения, касающиеся участия в управляемых Органом сетях, положения, касающиеся внесения в список компетентных организаций, которым Орган может поручить определенные задания, а также положения, касающиеся финансовых вложений и персонала.

## **ЧАСТЬ IV**

# **СИСТЕМА БЫСТРОГО РЕАГИРОВАНИЯ, МЕНЕДЖМЕНТ КРИЗИСНЫХ И ЭКСТРЕННЫХ СИТУАЦИЙ**

## **ГЛАВА 1**

### **СИСТЕМА БЫСТРОГО РЕАГИРОВАНИЯ**

#### *Статья 50*

#### **Система быстрого реагирования**

1. Система быстрого реагирования для уведомления о непосредственном или косвенном риске для здоровья людей, происходящем от пищевых продуктов или кормов, настоящим документом преобразуется в сеть. Данная сеть должна охватывать государства-члены, Комиссию и Орган. Государства-члены, Комиссия и Орган должны создать контактный центр, являющийся членом сети. Комиссия должна быть ответственной за управление сетью.

2. Если у члена сети есть какая-либо информация о наличии серьезного непосредственного или косвенного риска для здоровья людей, происходящем от пищевых продуктов или кормов, то данная информация должна быть немедленно передана Комиссии через систему быстрого реагирования. Комиссия должна передавать эту информацию непосредственно членам сети.

Орган может дополнить уведомление любой научной или технической информацией, которая облегчит принятие действий по быстрому и надлежащему управлению рисками со стороны государств-членов.

3. Без нанесения ущерба положениям законодательства Сообщества государства-члены должны немедленно уведомить Комиссию через систему быстрого реагирования:

(a) о любой принимаемой государствами-членами мере, которая направлена на ограничение размещения на рынке, включает в себе обязательство изъять с рынка или вернуть на производство пищевые продукты или корма с целью защиты здоровья людей, а также требует быстрых действий;

(b) о любой рекомендации или соглашении с заинтересованными сторонами, которые, являясь добровольными или обязательными, направлены на предупреждение, ограничение или наложение специальных условий по размещению на рынке или потенциальному использованию пищевых продуктов или кормов по причине серьезных рисков для здоровья людей, которые требуют быстрого принятия действий;

(c) о любом отклонении, связанном с непосредственным или косвенным риском для здоровья людей, который представляет партия, контейнер или груз пищевых продуктов или кормов, которые были отклонены компетентным органом на пункте пограничного контроля в рамках Европейского Союза.

Уведомление должно сопровождаться подробным объяснением причин действия, принятого компетентным органом государства-члена, от которого исходило уведомление. Вслед за уведомлением должна своевременно предоставляться дополнительная информация, в частности, информация об изменении или отмене мер, на которых основывается уведомление.

Комиссия должна немедленно передавать членам сети полученные уведомления и дополнительную информацию в соответствии с подпунктами a и b.

Если партия, контейнер или груз отклонены компетентным органом на каком-либо пункте пограничного контроля на территории Европейского Союза, то Комиссия должна немедленно уведомить все пункты пограничного контроля на территории Европейского Союза, а также третью страну происхождения.

4. Если пищевые продукты или корма, которые являются предметом уведомления системы быстрого реагирования, были отправлены в третью страну, то Комиссия должна предоставить соответствующую информацию о пищевых продуктах или кормах.

5. Государства-члены должны немедленно информировать Комиссию о выполняемых действиях или предпринятых мерах после получения уведомлений или дополнительной информации, передаваемых через систе-

му быстрого реагирования. Комиссия должна немедленно передать данную информацию членам сети.

6. Участие в системе быстрого реагирования может быть открытым для стран-заявителей, третьих стран и международных организаций на основании соглашений между Сообществом и упомянутыми странами или международными организациями в соответствии с процедурами, установленными в данных соглашениях. Эти соглашения должны быть обоюдными, а также должны включать меры по сохранению конфиденциальности, эквивалентные мерам, применяемым в Сообществе.

### *Статья 51*

#### **Исполнительные меры по введению в действие статьи 50**

Комиссия должна принять меры по введению в действие статьи 50, обсудив их с Органом, в соответствии с процедурой, упомянутой в статье 58(2). В частности, эти меры должны устанавливать специальные условия и процедуры передачи уведомлений и дополнительной информации.

### *Статья 52*

#### **Правила сохранения конфиденциальности в системе быстрого реагирования**

1. В обычных условиях информация, доступная для членов сети и связанная с риском для здоровья людей, заключающемся в пищевых продуктах и кормах, должна быть доступна для общественности в соответствии с принципами предоставления информации, установленными в статье 10. В общем, общественность должна иметь доступ к информации об идентификации продукции, характеру риска и предпринятой мере.

Тем не менее, члены сети должны предпринимать шаги для обеспечения того, чтобы к их сотрудникам предъявлялось требование о неразглашении информации, полученной в установленных в данном разделе целях. Данная информация в силу своего характера относится к профессиональной тайне при условии наличия соответствующего обоснования, это не относится к информации, которая должна стать общедоступной для защиты здоровья людей, если того требуют обстоятельства.

2. Защита профессиональной тайны не должна мешать распространению среди компетентных органов информации, важной для эффективного надзора за рынком и правоприменения в области пищевых продуктов и кормов. Органы, получающие информацию, относящуюся к профессио-

нальной тайне, должны обеспечивать ее защиту в соответствии с пунктом 1.

## ГЛАВА 2

### ЭКСТРЕННЫЕ СИТУАЦИИ

#### *Статья 53*

#### **Экстренные меры в отношении пищевых продуктов и кормов, произведенных в Сообществе или импортированных из третьей страны**

1. В том случае, если очевидно, что пищевые продукты или корма, произведенные в Сообществе или импортированные из третьей страны, могут представлять серьезный риск для здоровья людей и животных и для окружающей среды, а также очевидно, что такой риск нельзя будет ограничить на удовлетворительном уровне, если государство(а)-член(ы) примет(ут) меры, то Комиссия, действуя в соответствии с предусмотренной в статье 58(2) процедурой, по своей собственной инициативе или после получения запроса государства-члена, должна незамедлительно принять одну из ниже приведенных мер или более (в зависимости от степени серьезности ситуации):

(a) если пищевые продукты или корма произведены в Сообществе:

- (i) прекращение размещения на рынке или применения данных пищевых продуктов;
- (ii) прекращение размещения на рынке или применения данных кормов;
- (iii) создание специальных условий для данных пищевых продуктов или кормов;
- (iv) какая-либо другая временная мера;

(b) если пищевые продукты или корма импортированы из третьей страны:

- (i) прекращение импорта данных пищевых продуктов или кормов из определенной третьей страны или ее части, а также, если применимо, из третьей транзитной страны;
- (ii) создание специальных условий для данных пищевых продуктов или кормов, импортируемых из определенной третьей страны или ее части;
- (iii) какая-либо другая временная мера.

2. Тем не менее, в экстренных ситуациях Комиссия может временно принимать меры, упомянутые в пункте 1, проконсультировавшись с со-

ответствующим(ими) государством(ами)-членом(ами) и сообщив об этом другим государствам-членам.

В течение не менее 10 рабочих дней, а при возможности, и ранее, принятые меры должны быть подтверждены, исправлены, отменены или продлены в соответствии с процедурой, упомянутой в статье 58(2). Основания для принятия решения Комиссии должны быть обнародованы незамедлительно.

#### *Статья 54*

### **Прочие экстренные меры**

1. Если государство-член официально информирует Комиссию о необходимости принять экстренные меры и если Комиссия не действовала в соответствии со статьей 53, то государство-член может принять внутренние защитные меры. В данном случае необходимо немедленно сообщить другим государствам-членам и Комиссии.

2. В течение 10 рабочих дней Комиссия должна представить материалы Комитету, созданному в соответствии со статьей 58(1) и процедурой, предусмотренной в статье 58(2), для продления, внесения изменений или отмены временных национальных защитных мер.

3. Государство-член может сохранять в силе свои временные национальные защитные меры, пока не будут приняты меры Сообществом.

## **ГЛАВА 3**

### **УПРАВЛЕНИЕ КРИЗИСНЫМИ СИТУАЦИЯМИ**

#### *Статья 55*

### **Генеральный план управления кризисными ситуациями**

1. Комиссия должна составить, в тесном сотрудничестве с органом и государствами-членами, генеральный план управления кризисными ситуациями в области безопасности пищевых продуктов и кормов (далее - генеральный план).

2. В генеральном плане должны устанавливаться виды ситуаций, в которых возникают непосредственные или косвенные риски для здоровья людей, происходящие от пищевых продуктов и кормов. Эти риски нельзя предупредить, устранить или свести до допустимого уровня, заменив

некоторые положения, и ими нельзя должным образом управлять, применяя Статьи 53 и 54.

В генеральном плане также должны устанавливаться практические процедуры, необходимые для управления кризисной ситуацией (включая принципы прозрачности, которые надо применить) и для управления стратегией обмена информацией.

### *Статья 56*

#### **Группа по устранению кризисной ситуации**

1. Без нанесения ущерба роли Комиссии в обеспечении применения законодательства Сообщества в случае установления Комиссией ситуации, в которой возникает серьезный непосредственный или косвенный риск для здоровья людей, происходящий от пищевых продуктов и кормов, и если данный риск нельзя предупредить, устранить или уменьшить, применяя существующие положения, или риском нельзя управлять, применяя статьи 53 и 54, то Комиссия должна немедленно уведомить государства-члены и Орган.

2. Комиссия должна немедленно создать группу по устранению кризисной ситуации, в которой будет участвовать Орган, и в случае необходимости предоставить научно-техническую поддержку.

### *Статья 57*

#### **Задачи группы по устранению кризисной ситуации**

1. Группа по устранению кризисной ситуации должна отвечать за сбор и оценку всей соответствующей информации и за определение имеющихся возможностей для предупреждения, устранения или уменьшения до допустимого уровня риска для здоровья людей, которые будут использоваться как можно более эффективно и быстро.

2. Группа по устранению кризисной ситуации может предоставить запрос о помощи со стороны организации или частного лица, чей опыт по ее мнению является необходимым для эффективного управления кризисной ситуацией.

3. Группа по устранению кризисной ситуации должна вовремя информировать общественность о затрагиваемых рисках и предпринятых мерах.

## **ЧАСТЬ V**

### **ПРОЦЕДУРЫ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **ГЛАВА 1**

##### **КОМИТЕТ И ПРОЦЕДУРЫ ПОСРЕДНИЧЕСТВА**

###### *Статья 58*

###### **Комитет**

1. Комиссии оказывает содействие Постоянный комитет по пищевой цепи и здоровью животных, далее называемый «Комитет». В данный Комитет входят представители государств-членов, его возглавляет представитель Комиссии. Комитет имеет отделы, работающие в сфере решения соответствующих вопросов.
2. Если на этот пункт делается ссылка, то в соответствии со статьями 7 и 8 Решения 1999/498/ЕС должна применяться процедура, изложенная в статье 5 выше названного документа.
3. Продолжительность периода, предусмотренного в статье 5(6) Решения 1999/468/ЕС, должна составлять три месяца.

###### *Статья 59*

###### **Функции, закрепленные за Комитетом**

В случаях и при условиях, предусмотренных настоящим Постановлением и другими положениями Сообщества, Комитет выполняет функции, закрепленные за ним данными положениями. Комитет также может рассматривать любой вопрос, связанный с данными положениями, как по инициативе Председателя, так и по письменному запросу одного из членов Комитета.

###### *Статья 60*

###### **Процедуры посредничества**

1. Без нанесения ущерба другим положениям законодательства Сообщества, если государство-член придерживается мнения, что мера, принятая другим государством-членом в области безопасности пищевых продуктов либо не совместима с данным Постановлением, либо может затронуть функционирование внутреннего рынка, то несогласное с этой мерой государство-член должно направить свое заявление Комиссии, которая немедленно проинформирует другое заинтересованное государство-член.

2. Два заинтересованных государства-члена и Комиссия должны приложить все усилия, чтобы решить проблему. Если достижение соглашения невозможно, то Комиссия может представить запрос Органу о выражении его мнения по соответствующему спорному научному вопросу. Момент представления данного запроса и ограничение времени, в течение которого Орган должен выразить свое мнение, устанавливается по взаимной договоренности между Комиссией и Органом с учетом мнения двух заинтересованных государств-членов.

## **ГЛАВА 2 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### *Статья 61*

#### **Пересмотр**

1. До 1 января 2005 г., а затем каждые полгода, орган в сотрудничестве с Комиссией должен проводить независимую внешнюю оценку своих достижений по определенным эталонным критериям, установленным Руководящим советом совместно с Комиссией. При оценке будет рассмотрена применяемая практика и воздействие Органа. Оценка будет учитывать взгляды заинтересованных сторон, как на уровне Сообщества, так и на национальном уровне.

Руководящий совет Органа должен рассмотреть заключения по оценке и дать Комиссии рекомендации, которые могут понадобиться при изменениях в Органе и применяемой им практики. Оценка и рекомендации должны быть обнародованы.

2. До 1 января 2005 г. Комиссия должна издать отчет об опыте, приобретенном при выполнении глав 1 и 2 Части IV.

3 Отчеты и рекомендации, упомянутые в параграфах 1 и 2, должны быть направлены Совету и Европейскому Парламенту.

### *Статья 62*

#### **Ссылки на Европейский орган по безопасности пищевых продуктов и на Постоянный комитет по пищевой цепи и здоровью животных**

1. Все ссылки в законодательстве Сообщества на Научный комитет по пищевым продуктам, Научный комитет по питанию животных, Научный ветеринарный комитет, Научный комитет по пестицидам, Научный комитет по растениям и Научный руководящий комитет должны быть

заменены на ссылки на Европейский орган по безопасности пищевых продуктов.

2. Все ссылки в законодательстве Сообщества на Постоянный комитет по продуктам питания, Постоянный комитет по кормам для животных и Постоянный ветеринарный комитет должны быть заменены на ссылки на Постоянный комитет по пищевой цепи и здоровью животных.

Все ссылки на Постоянный комитет здоровью растений в законодательстве Сообщества, основанные на и включающие Директивы 76/895/ЕЕС, 86/363/ЕЕС, 86/363/ЕЕС, 90/642/ЕЕС и 91/414/ЕЕС, касающиеся продукции для защиты растений и установления максимального уровня остаточного содержания, и аналогичные ссылки в законодательстве, включающем упомянутые Директивы, должны быть заменены на ссылки на Постоянный комитет по пищевой цепи и здоровью животных.

3. Для целей параграфов 1 и 2 под «законодательством Сообщества» понимают все Постановления, Директивы и Решения Сообщества.

4. Настоящим Положением отменяются Решения 68/361/ЕЕС, 69/414/ЕЕС и 70/372/ЕЕС.

### *Статья 63*

## **Компетенция Европейского агентства по оценке лекарственных препаратов**

Данное Постановление не должно ограничивать компетенцию, возложенную на Европейское агентство по оценке лекарственных препаратов Постановлением (ЕЕС) № 2309/93, Постановлением (ЕЕС) № 2377/90, Директивой Совета № 75/319/ЕЕС <sup>(1)</sup> и Директивой Совета 81/851/ЕЕС <sup>(2)</sup>.

### *Статья 64*

## **Начало работы органа**

Орган начнет свою работу 1 января 2002 г.

---

<sup>1</sup> OJ L 147, 9.6.1975, стр. 13. В Директиву внесены изменения Директивой 2001/83/ЕС Европейского Парламента и Совета (OJ L 311, 28.11.2001, стр. 67).

<sup>2</sup> OJ L 317, 6.11.1981, стр. 1. В Директиву внесены изменения Директивой 2001/82/ЕС Европейского Парламента и Совета (OJ L 311, 28.11.2001, стр. 1).

*Статья 65*

**Вступление в силу**

Настоящее Постановление войдет в силу через 20 дней после его публикации в Официальном журнале Европейских Сообществ.

Статьи 11 и 12 и статьи 14-20 должны применяться с января 2005 г.

Статьи 29, 56, 57 и 60 и Статья 62(1) должны применяться со дня назначения членов Научного комитета и Научной группы, о создании которых надо заявить, поместив сообщение в серии «С» Официального журнала.

Данное Постановление обязательно для прямого исполнения во всех государствах-членах.

Подготовлено в Брюсселе, 28 января 2002.

За Европейский Парламент  
Председатель

За Совет  
Председатель